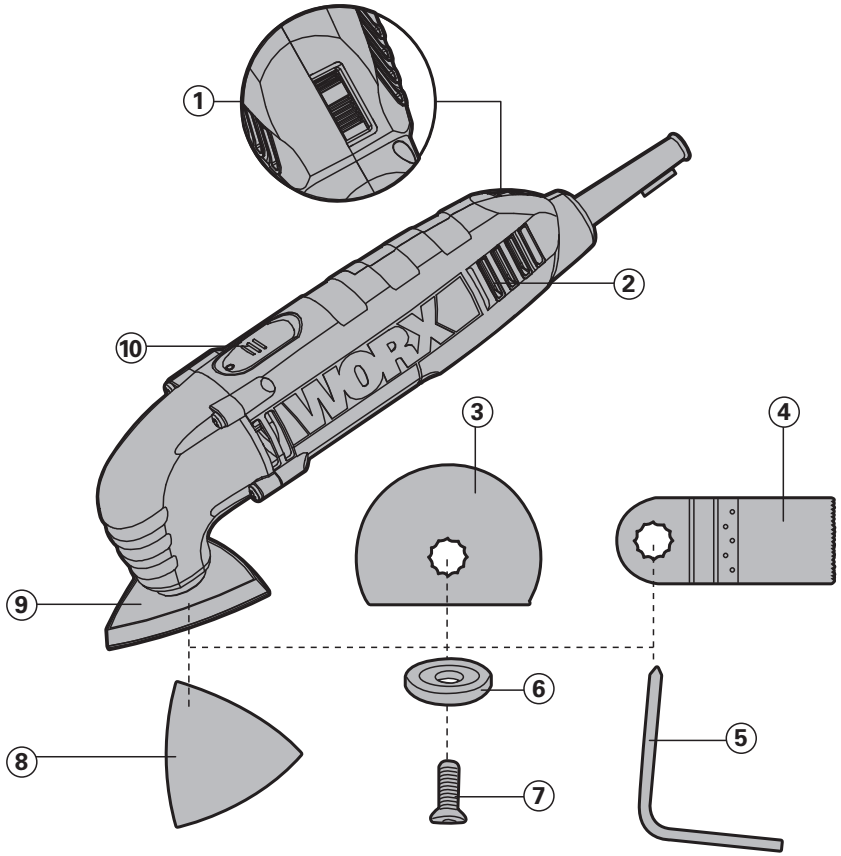
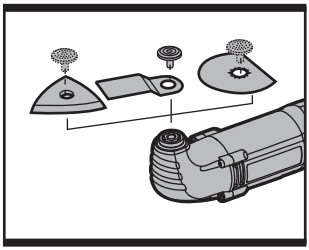
WORX®

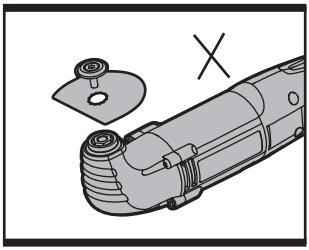
High frequency multi-function tool	EN	P06
Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug	D	P14
Outil multifonction de haute fréquence	F	P22
Attrezzo multi funzione ad alta frequenza	I	P30
Herramienta multifunción de alta frecuencia	ES	P38
Ferramenta multifunções de alta-frequência	PT	P46
Multifunctioneeel gereedschap met hoge frequentie	NL	P53
Højfrekvens multifunktionsredskab	DK	P60
Suuritaajuuksinen monitoimityökalu	FIN	P67
Høyfrekvent multi-funksjonsverktøy	NOR	P74
Multifunktionsverktyg för höga hastigheter	SV	P81
Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet	TR	P88
Εργαλείο πολλών χρήσεων υψηλής συχνότητας	GR	P95
Высокочастотный многофункциональный инструмент	RU	P103

WX670 WX671

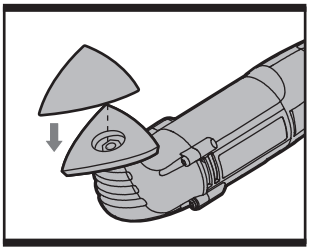

1
2
10
WORX
3
4
9
6
8
5
7



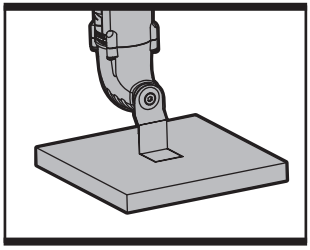
A1



A2



B



C

1.	VARIABLE SPEED CONTROL (WX671)
2.	VENTING SLOTS
3.	SEGMENT SAW BLADE*
4.	STANDARD STRAIGHT CUTTER*
5.	ALLEN KEY
6.	FLANGE
7.	BOLT
8.	SANDING PAPER*
9.	SANDING PAD*
10.	ON/OFF SWITCH

***Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.**

TECHNICAL DATA

	WX670	WX671
Rated voltage	220V-240V~50Hz/60Hz	
Rated power	250W	
Oscillations speed	20000/min	11000-20000/min
Oscillations angle	3.2°	
Protection class	⧈/II	
Weight	1.3Kg	

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	85dB(A)
A weighted sound power	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Wear ear protection when sound pressure is over 85dB(A).	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:	
Typical weighted vibration	Vibration emission value a_h = 5.42m/s²
	Uncertainty K = 1.5m/s²

WARNING: The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration exposure risk.
ALWAYS use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.
Avoid using tools in temperatures of 10°C or less.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Allen key	**1**
Segment saw blade	**1**
Standard straight cutter	**1**
Sanding pad	**1**
Sanding paper (80,120,180# Each 2) (WX670)	**6**
Sanding paper (80,120,180# Each 5) (WX671)	**15**

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

ADDITIONAL SAFETY POINTS FOR YOUR TOOL

1. Never use your SoniCrafter™ for wet applications.
2. Always wear eye protection.
3. Always wear ear protection during extended periods of operation..
4. Always wear a dust mask if the operation is dusty.
5. Always inspect and remove all nails and screws etc before sanding.
6. Always check walls and ceilings to avoid hidden power cables and pipes. A metal detector can be obtained from any good DIY store for this purpose.
7. If possible, use clamping devices or other suitable means to secure the workpiece to a firm surface.
8. Use the original accessories and the tool provided, no others.
9. Only use accessories in good condition. Do not use torn or worn accessories.
10. Do not use a damaged plug or cord, if damaged have them repaired. Always be aware of the cord location.
11. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.
12. Do not restart the cutting operation in the workpiece, Let the tool reach full speed and carefully reenter the cut.
13. Unplug your tools before mounting or replacing accessories.
14. Do not "jam" the cut-off saw blade or apply excessive pressure, Do not attempt to make an excessive depth of cut.
15. Keep your hands away from cutting area. Do not reach under the material being cut.
16. **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
17. The operating instructions and the enclosed safety information should be kept carefully for later use and enclosed with the machine, should it be passed on or sold.

WARNING! Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

1) Lead from lead-based paint.
2) Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
3) Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

WARNING! Whilst working with this power tool, hand/arm vibrations occur. Adopt the correct working practices in order to reduce the exposure to vibration.

CAUTION: Do not let familiarity with your SoniCrafter™ make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to cause severe injury.

SYMBOLS

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual

Warning

Double insulation

Wear eye protection

Wear ear protection

Wear dust mask

WEEE marking

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

1. MOUNTING THE TOOL (See A1,A2)

CAUTION: For all work or when changing application tools, always wear protective gloves. Avoid danger of injury from the sharp edges of the application tools. Application tools can become very hot while working, presenting danger of burns!

WARNING: To reduce the risk of injury, do not let the Universal end cut blades or any segment saw blades face back toward the user's hand.

Unscrew the bolt (7) and remove the flange (6).
Clean the tool holder, the application tool and the bolt (7) and flange (6).
Place the application tool exactly onto the hex-shaped tool holder. Pay attention that the application tool has a flush fit.
Reposition the flange and tighten the bolt (7) using the supplied allen key.

2. MOUNTING / CHANGING THE SANDING SHEET (See B)

Align the sanding sheet and press it onto the sanding plate by hand.
Firmly press the power tool with the sanding sheet against a flat surface and briefly switch the power tool on. This provides for good adhesion and prevents premature wear.
If one point has become worn, pull off the sanding sheet, turn it through 120° and place it on again.

3. OPERATING THE ON/OFF SWITCH

——Switching the power tool ON: Slide switch (10) forwards (I).
——Switching the power tool OFF: Slide switch (10) backwards (0).

4. USING THE VARIABLE SPEED CONTROL (WX671)

Select oscillation frequency (speed) while the motor is running.
The variable speed control (1) can be used

to set the optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.
High oscillation frequency:
Sanding, sawing, rasping and polishing stone and metal.
Low oscillation frequency:
Polishing varnishes.

5. SECURING THE WORK PIECE

CAUTION: Before working your tool make sure that no live cables will be damaged.

WARNING: Do not touch the gear box after long working time, because it could be hot.

Sanding

Typical application: wood, metal; small areas, especially corners, edges and places difficult to access.
Select high oscillation frequency(WX671).
Sanding with a constant movement and light pressure.
Pressing on heavily does not increase the removal – the sanding sheet merely becomes worn faster.

Sawing with the segment saw blade

Typical application: wood, plastics, sheet metal.
Select high oscillation frequency(WX671).
The saw blade lasts longer if the wear is distributed evenly. To ensure an even distribution, loosen the saw blade, turn it round a little and then tighten again firmly.

Sawing with the standard straight cutter (See C)

WARNING: The sawing teeth are very sharp. Do not touch during mounting and application.

The workpiece must be inserted firmly or clamped tightly before it is processed.
Typical application: wood, plaster board and soft plastics. Not suitable for metal (e. g. nails) and stone.
When plunging and sawing with a slight pendulum motion, make sure that sufficient chip removal is provided for.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.
Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement.
Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
Start your tool before working and turn it off only after you stop working.
Do not start sanding without having the sandpaper fitted.
Do not allow the sandpaper to wear away , it will damage the sanding pad. The guarantee does not cover sanding pad wear and tear.
Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the final surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload.
Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool.
Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth.
Always store your power tool in a dry place.
Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (UK & IRELAND ONLY)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

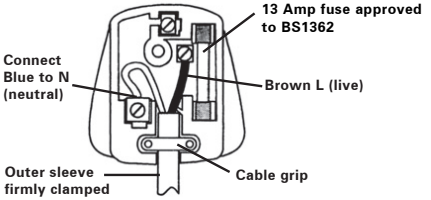
The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

BLUE=NEUTRAL BROWN=LIVE

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

WARNING!Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved 13ABS1363/A plug and the correct rated fuse.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declare that the product,
Description
WORX High frequency multi-function tool
Type
WX670 WX671

Complies with the following directives:
EC Machinery directive
98/37/EC
EC Low voltage directive
2006/95/EC
EC Electromagnetic compatibility directive
2004/108/EC

Standards conform to:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
POSITEC Quality Manager

1.	VARIABLER GESCHWINDIGKEIT (WX671)
2.	LÜFTUNGSSCHLITZE
3.	SEGMENTSÄGEBLATT*
4.	STANDARD-DURCHGANGSSCHNEIDEMESSER*
5.	INBUSSCHLÜSSEL
6.	FLANSCH
7.	BOLZEN
8.	SCHLEIFPAPIER*
9.	SCHLEIFPAD*
10.	EIN/AUS-SCHALTER

***Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.**

TECHNISCHE DATEN

	WX670	WX671
Nennspannung	220V-240V~50Hz/60Hz	
Nennleistung	250W	
Schwingfrequenz	20000/min	11000-20000/min
Schwingwinkel	3.2°	
Schutzisolation	⧈/II	
Gewicht	1.3Kg	

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	85dB(A)
Gewichtete Schallleistung	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Tragen Sie bei einem Schalldruck über einen Gehörschutz 85dB(A).	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 60745:	
Typischer gewichteter Vibrationswert	Vibrationsemissionswert a_h = 5.42m/s²
	Unsicherheit K = 1.5m/s²

WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs kann vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:
Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialen geschnitten oder angebohrt werden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

WARNUNG: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und

eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.
Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.
Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Bei regelmäßiger Verwendung dieses Werkzeugs sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.
Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Inbusschlüssel	**1**
Segmentsägeblatt	**1**
Standard-Durchgangsschneidemesser	**1**
Schleifpad	**1**
Schleifpapier (80,120,180# je 2) (WX670)	**6**
Schleifpapier (80,120,180# je 5) (WX671)	**15**

Wir empfehlen Ihnen, Sägeblätter beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Verwenden Sie nur hochwertige Sägeblätter von namhaften Herstellern. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Sägeblätter.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSPUNKTE FÜR IHR WERKZEUG

1. Verwenden Sie Ihren SoniCrafter™ nie für nasse Einsatzzwecke.
2. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
3. Tragen Sie während längerer Betriebszeit immer einen Gehörschutz.
4. Tragen Sie immer eine Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub anfällt...
5. Prüfen Sie vor dem Schleifen immer, ob Nägel, Schrauben, etc. vorhanden sind, und entfernen Sie diese.
6. Prüfen Sie vor dem Arbeiten in Wänden und Decken den genauen Verlauf von Stromkabeln oder Rohrleitungen. Ein Metallsuchgerät erwerben für diesen Zweck in jedem guten Heimwerkermarkt.
7. Befestigen Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Klemmvorrichtungen oder anderen geeigneten Vorrichtungen an eine feste Oberfläche.
8. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör und Werkzeug.
9. Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör. Verwenden Sie kein beschädigtes oder abgenutztes Zubehör.
10. Beschädigen Sie nicht den Netzstecker oder die Netzleitung; und sind diese Teile beschädigt, lassen Sie sie reparieren. Achten Sie immer darauf, wo die Netzleitung verlegt ist.
11. Verwenden Sie die Leitung nicht missbräuchlich. Tragen Sie Werkzeuge nie an der Leitung und ziehen Sie nie an der Leitung, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen. Halten Sie die Leitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte Leitungen müssen sofort ersetzt werden.
12. Lassen Sie das Werkzeug nicht wieder an, wenn sich die Schneide noch im Werkstück befindet. Warten Sie, bis das Werkzeug seine volle Geschwindigkeit erreicht hat, und führen Sie die Schneide dann vorsichtig wieder in den Schnitt hinein.
13. Ziehen Sie den Netzstecker von Werkzeugen ab, bevor Sie Zubehör anbringen oder austauschen.
14. "Verklemmen " Sie das Sägeblatt nicht und üben Sie auch nicht zu viel Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine ungewöhnliche Schnitttiefe zu erreichen.
15. Halten Sie Ihre Hände immer aus dem Schneidebereich heraus. Reichen Sie nicht unter das Material, das gerade geschnitten wird.
16. **Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn die Gefahr besteht, dass Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken usw. verborgene Leitungen oder das Netzkabel berühren könnten.** Metallteile am Werkzeug, die mit stromführenden Drähten in Berührung kommen, werden selbst stromführend und können der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen.
17. Die Bedienungsanleitung und die beigefügten Sicherheitshinweise sollten für einen späteren Gebrauch sorgsam aufbewahrt und der Maschine mitgegeben werden, sollte sie einmal weitergereicht oder verkauft werden.

⚠ WARNUNG! Bestimmte Stäube, die bei Schleif-, Säge-, Schmirgel-, Bohr- und ähnlichen Arbeiten am Bau anfallen, können Substanzen enthalten, die Krebs verursachen oder das Erbgut schädigen. Hierzu zählen unter anderem:

1) Blei aus Farben und Lacken auf Bleibasis.
2) Kristallines Silikat aus Ziegeln und Zement sowie weiteren Baustoffen.
3) Arsen und Chrom aus chemisch behandelten Hölzern.

Die durch solche Aussetzungen bedingten Risiken für die Gesundheit unterscheiden sich je nach Häufigkeit, mit der solche Tätigkeiten stattfinden. Um die Aussetzung zu diesen chemischen Substanzen herabzusetzen:

- Führen Sie alle Arbeiten in gut belüfteten Bereichen durch.
- Tragen Sie zugelassene Schutzausrüstungen wie z. B. Atemmasken, die speziell für das Herausfiltern kleinster Staubteilchen ausgelegt sind.

WARNUNG! Während der Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug vibrieren Ihre Hände/Arme. Übernehmen Sie richtige Arbeitsgewohnheiten, um Vibrationen zu reduzieren.

ACHTUNG: Gewöhnen Sie sich aufgrund von Vertrautheit mit Ihrem SoniCrafter™ nicht an, sorglos mit ihm zu arbeiten. Vergessen Sie nicht, dass ein unachtsamer Bruchteil einer Sekunde ausreicht, schwere Verletzungen zu verursachen.

SYMBOLE

Lesen Sie unbedingt die Anleitung, damit es nicht zu Verletzungen kommt

Warnung

Schutzisolation

Schutzbrille tragen

Gehörschutz tragen

Schutzmaske tragen

WEEE-Kennzeichnung

HINWEISE ZUM BETRIEB

HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

1. WERKZEUG MONTIEREN (Siehe A1,A2)

ACHTUNG: Bei allen Arbeiten oder beim Austausch von Werkzeugen müssen Sie Schutzhandschuhe tragen. Vermeiden Sie die Gefahr von Verletzungen aufgrund von scharfen Kanten an den Arbeitswerkzeugen. Arbeitswerkzeuge können sehr heiss werden, während Sie damit arbeiten, was zu gefährlichen Verbrennungen führen kann!

WARNUNG: Um das Risiko von Verletzungen zu mindern, lassen Sie nicht zu, dass die Universalend-Schneiden oder andere Abschnitte der Sägeblätter zur Hand des Benutzers weisen.

Lösen Sie den Bolzen (7) und entfernen Sie den Flansch (6).
Reinigen Sie den Werkzeughalter, das Arbeitswerkzeug sowie den Bolzen (7) und den Flansch (6).
Legen Sie das Werkzeug genau auf den hexagonal geformten Werkzeughalter.
Achten Sie darauf, dass das Werkzeug bündig eingepasst ist.
Positionieren Sie den Flansch neu und ziehen Sie den Bolzen (7) mithilfe des mitgelieferten Inbusschlüssels fest an.

2. SCHLEIFBLATT ANBRINGEN/ WECHSELN (Siehe B)

Richten Sie das Schleifblatt aus und drücken Sie es mit der Hand auf die Schleifscheibe auf. Drücken Sie das Elektrowerkzeug mit dem Schleifblatt fest gegen eine flache Oberfläche und schalten Sie das Elektrowerkzeug kurz ein. Auf diese Weise wird gute Haftung gewährleistet und eine vorzeitige Abnutzung verhindert.
Hat sich eine Stelle abgenutzt, ziehen Sie das Schleifblatt ab, drehen Sie es um 120° und bringen Sie es wieder an.

3. BEDIENUNG DES EIN-/AUSSCHALTERS

——Einschalten: Schalter (10) nach vorne schieben(I).
——Ausschalten: Schalter (10) nach hinten schieben(0).

4. SCHALTER FÜR VARIABLE DREHZAHLSTEUERUNG (WX671)

Bestimmen Sie die Schwingungsfrequenz (Geschwindigkeit) während der Motor läuft. Mit der variablen Geschwindigkeitskontrolle (1) kann eine optimale Schwingfrequenz entsprechend dem verwendeten Zubehör und der auszuführenden Arbeit eingestellt werden.
Hohe Schwingfrequenz:
Schleifen, Sägen, Raspeln, Polieren von Stein und Metall.
Niedrige Schwingfrequenz:
Polieren von Lacken.

5. WERKSTÜCK BEFESTIGEN

ACHTUNG: Bevor Sie mit dem Werkzeug arbeiten, müssen Sie sicherstellen, dass keine stromführenden Kabel beschädigt werden.

WARNUNG: Kommen Sie nach langer Arbeitszeit nicht mit dem Schaltkasten in Kontakt, denn er könnte heiss geworden sein.

Schleifen

Typische Anwendung: Holz, Metall; kleine Flächen, insbesondere Ecken, Kanten und schwer zugängliche Stellen.
Hohe Schwingfrequenz wählen.(WX671)
Mit stetiger Bewegung und leichtem Druck schleifen.
Festes Aufdrücken erhöht den Abtrag nicht, das Schleifblatt verschleißt nur schneller.

Sägen mit dem Segmentsägeblatt

Typische Anwendung: Holz, Kunststoff, Blech.
Hohe Schwingfrequenz wählen.(WX671)
Das Sägeblatt hält länger, wenn es gleichmäßig abgenutzt wird. Dazu das Sägeblatt lösen, etwas weiterdrehen und wieder festspannen.

Sägen mit dem Standard-Durchgangsschneidemesser (Siehe C)

WARNUNG: die Sägezähne sind sehr scharf. Bei Montage und Anwendung nicht berühren.

Das Werkstück muss zum Bearbeiten fest eingebaut oder eingespannt sein.
Typische Anwendung: Holz, Gipskarton und weiche Kunststoffe. Nicht geeignet für Metall (z. B. Nägel) und Stein.
Beim Eintauchen und Sägen mit einer leichten Pendelbewegung für eine ausreichende Spanabfuhr sorgen.

TIPPS ZUR ARBEIT MIT IHREM WERKZEUG

Ist Ihr Elektrowerkzeug zu heiss geworden, insbesondere während der Arbeit bei niedriger Geschwindigkeit, stellen Sie die maximale Geschwindigkeit ein und lassen Sie es 2-3 Minuten lang unbelastet laufen, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie längere Arbeiten bei niedrigen Geschwindigkeiten. Achten Sie immer auf ein scharfes Sägeblatt.
Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann.
Jegliche Bewegung des Materials kann die Qualität des Schnittes oder der Schleifausführung beeinträchtigen.
Starten Sie Ihr Werkzeug vor der Arbeit und schalten Sie es nur aus, nachdem Sie aufgehört haben zu arbeiten.
Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Schleifpapier.
Das Schmirgelpapier darf nicht komplett abgenutzt werden, denn sonst wird der Schleifteller beschädigt. Die Garantie umfasst nicht den Verschleiss des Schleiftellers.
Verwenden Sie kleine (grobe) Körnungen für raue Oberflächen, mittlere Körnungen für bereits geglättete Oberflächen und hohe (feine) Körnungen für die Endbearbeitung der Oberfläche. Gegebenenfalls sollten Sie zuerst einen Test auf einem Probestück ausführen.
Zu große Kraftanwendung mindert die Arbeitseffizienz und führt zur Überlastung des Motors. Regelmäßiges Ersetzen des Zubehörs sorgt stets für eine optimale Arbeitseffizienz.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.
Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Loesungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber.

Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.
Wenn ein Ersatz von Stecker oder Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von unserer Servicestelle oder einer Elektrofachwerkstatt durchzuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.
Lassen Sie Reparaturen nur durch unsere Servicestelle oder durch eine Fachwerkstatt mit Originalersatzteilen durchführen.

UMWELTSCHUTZ

Schadhafte und/ oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den Wertstoff-/ Recycling-Sammelstellen abzugeben. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -Entsorgung.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung
WORX Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug
Typ
WX670 WX671

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
EC-Maschinenrichtlinie
98/37/EC
EC-Niederspannungsrichtlinie
2006/95/EC
EC-EMV-Richtlinie
2004/108/EC

Normen:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
POSITEC Qualitätsleiter

1.	COMMANDE DE VITESSE VARIABLE (WX671)
2.	OUÏES DE VENTILATION
3.	LAME DE SCIE SEGMENTÉE*
4.	OUTIL DE COUPE DROITE STANDARD*
5.	CLEF ALLEN
6.	BRIDE
7.	BOULON
8.	PAPIERS DE VERRE*
9.	SEMELLE À PONCER*
10.	COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT

***Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris dans les fournitures.**

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	WX670	WX671
Tension nominale	220V-240V~50Hz/60Hz	
Puissance nominale	250W	
Vitesse d'oscillation	20000/min	11000-20000/min
Angle d'oscillation	3.2°	
Double isolation	⧈/II	
Masse	1.3Kg	

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	85dB(A)
Niveau de puissance acoustique	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à 85dB(A).	

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon l'EN 60745:	
Valeur de vibration mesurée	Valeur d'émission de vibrations a_h = 5.42m/s²
	Incertitude K = 1.5m/s²

AVERTISSEMENT: La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la façon dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la façon dont l'outil est utilisé:
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.
L'outil est en bon état et bien entretien.
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affuté et en bon état.
Le serrage du grip sur les poignées et le cas échéant les accessoires anti-vibrations utilisés.
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.
Aider à minimiser le risque d'exposition aux vibrations.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affutés.
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être utilisé régulièrement, alors investissez dans des accessoires anti-vibrations.
Évitez d'utiliser des outils à des températures de 10°C ou moins.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Clef allen	**1**
Lame de scie segmentée	**1**
Outil de coupe droite standard	**1**
Semelle à poncer	**1**
Papiers de verre (80,120,180# 2 de chaque) (WX670)	**6**
Papiers de verre (80,120,180# 5 de chaque) (WX671)	**15**

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Il est impératif d'utiliser des accessoires de bonne qualité et de marque connue et de choisir l'accessoire correct recommandé dans ce manuel. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

CONSEILS DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR VOTRE OUTIL

1. N'utilisez jamais votre SoniCrafter™ pour des applications en milieu humide.
2. Portez toujours une protection pour les yeux.
3. Portez toujours une protection pour les oreilles lors de périodes d'utilisation prolongée.
4. Portez toujours un masque anti-poussière si l'utilisation provoque de la poussière.
5. Inspectez et enlevez toujours les clous, les vis etc. avant de poncer.
6. Toujours vérifier les murs et plafonds afin de voir s'il y a des câbles et tuyaux cachés. Vous pouvez trouver un détecteur de métaux adéquat dans tout bon magasin de bricolage.
7. Si possible, utilisez une bride de maintien/blocage ou un autre dispositif approprié pour fixer la pièce de travail sur une surface ferme.
8. Utilisez les accessoires et outils d'origine fournis, et pas d'autres.
9. N'utilisez que des accessoires en bon état. N'utilisez pas d'accessoires déchirés ou usés.
10. N'utilisez pas de fiche ni de câble endommagé, faites les réparer en cas de dégâts. Soyez toujours conscient de l'emplacement du cordon.
11. Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter l'outil et ne tirez pas la fiche de la prise. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Remplacez immédiatement les cordons endommagés.
12. Ne redémarrez pas l'opération de coupe dans la pièce usinée. Laissez l'outil atteindre sa plein vitesse et entrez de nouveau dans la coupe en faisant attention.
13. Débranchez vos outils avant de monter ou de remplacer des accessoires.
14. Ne "bourrez" la lame de coupe et n'appliquez pas de pression excessive appuyez. N'essayez pas de faire une profondeur de coupe excessive.
15. Tenez vos mains éloignées de la zone de coupe. N'attrapez pas le matériaux découpé par le dessous.
16. **Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.** Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.
17. Les instructions d'utilisation et les informations de sécurité incluses sont à conserver avec précaution pour une utilisation ultérieure, et à fournir avec la machine si celle-ci devait être prêtée ou vendue.

AVERTISSEMENT! Certaines particules de poussières générées par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage ou autres travaux de constructions contiennent des produits chimiques responsables de cancer, fausse-couches et autres anomalies reproductives. Voici quelques uns de ces produits chimiques:

1) Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
2) Le silice cristallisé provenant des briques, du ciment et autres produits de maçonnerie.
3) L'arsenic et le chrome des pièces de bois traitées.

Le risque dû à ces expositions varie en fonction de la fréquence de travaux de ce type. Pour réduire les risques d'exposition à ces produits chimiques:

- Travailler dans une zone bien aérée.
- Travailler muni de l'équipement de sécurité réglementaire tel que les masques anti poussières qui filtrent les particules microscopique.

AVERTISSEMENT! Lorsque vous travaillez avec cet outil électrique, des vibrations peuvent survenir au niveau du bras et de la main. Adoptez de

bonnes habitudes de travail afin de réduire l'exposition aux vibrations.

ATTENTION: Ne laissez pas la routine altérer votre vigilance avec votre SoniCrafter™. Souvenez-vous qu'une fraction de seconde d'inattention suffit à causer de graves blessures.

SYMBOLES

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

Avertissement

Classe de protection

Porter une protection pour les yeux

Porter une protection pour les oreilles

Porter un masque contre la poussière

DEEE

FONCTIONNEMENT

REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement les instructions.

1. MONTAGE DE L'OUTIL (Voir A1,A2)

ATTENTION: Pour tout travail, où lors du changement d'outil d'application, portez toujours des lunettes de protection. Évitez le danger ou les blessures provenant des bords tranchants des outils d'application. Les outils d'application peuvent devenir très chauds pendant le travail, ce qui représente un danger de brûlure !

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure, ne laissez pas les lames de coupe à extrémité universelle ni aucune portion de la lame dirigés vers l'arrière, en direction de la main de l'utilisateur.

Dévissez le boulon (7) et enlevez la bride (6). Nettoyez le porte-outil, l'outil d'application, le boulon (7) et la bride (6).

Placez l'outil d'application de façon exacte sur le porte-outil de forme hexagonale. Faites attention à ce que l'outil d'application soit monté affleurant.

Replacez la bride et serrez le boulon (7) à l'aide de la clé Allen fournie.

2. MONTAGE/CHANGEMENT DE LA FEUILLE ABRASIVE (Voir B)

Alignez la feuille de papier à poncer et appuyez-la sur la plaque à poncer à la main. Appuyez fermement l'outil électrique avec la feuille de papier à poncer contre une surface plate, et mettez brièvement l'outil électrique sous tension. Ceci donne une bonne adhérence et évite une usure prématurée. Si un point devient usé, enlevez la feuille de papier à poncer, tournez la de 120° et remettez-la en place.

3. UTILISATION DU BOUTON MARCHE/ ARRÊT

——Mise en marche: Pousser vers l'avant l'interrupteur Marche/Arrêt (10) (I).

——Arrêter: Pousser vers l'arrière l'interrupteur Marche/Arrêt (10) (0).

4. UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR DE VARIATION DE VITESSE (WX671)

Régler la fréquence d'oscillations (vitesse) pendant que le moteur est en marche.

La commande de vitesse variable (1) peut servir à régler la fréquence d'oscillation optimale selon les accessoires utilisés et l'application respective.

Fréquence d'oscillations élevée:
Ponçage, sciage, rapage, polissage des surfaces en pierre et en métal.

Fréquence d'oscillations basse:
polissage de vernis.

5. FIXER LA PIÈCE A USINER

ATTENTION: Avant d'utiliser avec votre outil, assurez-vous qu'aucun câble sous tension n'est pas endommagé.

AVERTISSEMENT: Ne touchez pas la boîte de vitesse après une utilisation prolongée, car elle pourrait être chaude.

Ponçage

Utilisation typique : bois, métal ; petites surfaces, notamment coins, bords ou endroits d'accès difficile.

Choisir une fréquence d'oscillations élevée.(WX671)

Poncer par des mouvements continus et en appliquant une légère pression.

Une pression plus élevée n'augmente pas l'enlèvement de matière mais l'usure de la feuille abrasive.

Scier avec la lame de scie sauteuse

Utilisation typique : bois, matières plastiques, tôle.

Choisir une fréquence d'oscillations élevée.(WX671)

La durée de vie de la lame de scie est plus longue lorsqu'elle est usée de manière régulière. Pour cela, desserrer la lame de scie, la tourner un petit peu, puis la resserrer.

Scier avec l'outil de coupe droite standard (Voir C)

AVERTISSEMENT: les dents de la lame de scie sont très pointues. Ne pas les toucher lors du montage ni durant le travail.

La pièce à travailler doit toujours être intégrée ou bien serrée pour les travaux à effectuer.

Utilisation typique : bois, placoplatre et matières plastiques tendres. Non approprié pour le métal (p. ex. clous) ni la pierre.
Lors de la pénétration de l'outil et lors du sciage, assurer une évacuation de copeaux suffisante par un mouvement pendulaire.

ASTUCES CONCERNANT VOTRE OUTIL

Si votre outil électrique devient trop chaud, en particulier une fois utilisé à vitesse réduite, mettez la vitesse au maximum et laissez-le fonctionner à vide pendant 2 ou 3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez l'utilisation prolongée aux vitesse très basses. Maintenez toujours la lame affutée.
Assurez-vous toujours que la pièce à usiner est bien maintenue ou fixée pour empêcher le mouvement.
Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe et de la finition de ponçage.
Démarrez votre outil avant de l'utiliser et éteignez-le après avoir terminé de travailler.
Ne commencez pas à poncer avant d'avoir ajusté le papier de verre.
Ne laissez pas le papier de verre s'user, car cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure normale de la plaque de base.
Utilisez du papier à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, du papier à grain moyen pour les surfaces lisses et du papier à grain fin pour les surfaces finales. Au besoin, faites d'abord un essai sur la matière mise au rebut.
Une force excessive réduit l'efficacité du travail et provoque une surcharge du moteur.
Remplacez l'accessoire régulièrement pour maintenir une efficacité de travail optimale.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.
L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que

des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.
Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Déclarons ce produit
Description
WORX Outil multifonction de haute fréquence
Modèle
WX670 WX671

Conforme aux directives suivantes,
Directive européenne machine
98/37/EC
Directive européenne basse tension
2006/95/EC
Directive européenne sur la comptabilité électromagnétique
2004/108/EC

Et conforme aux normes
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

2008/06/11
Jacky Zhou
Responsable qualité POSITEC

1. CONTROLLO VARIABILE DELLA VELOCITÀ (WX671)
2. PRESE DI VENTILAZIONE
3. LAMA A SETTORI RIPORTATI*
4. TAGLIERINA DIRITTA STANDARD*
5. CHIAVE ALLEN
6. FLANGIA
7. BULLONE
8. CARTA ABRASIVA*
9. TAPPETINO DI SABBIATURA*
10. INTERRUTTORE DI AVVIO/ARRESTO

***Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.**

DATI TECNICI

	WX670	WX671
Tensione nominale	220V-240V~50Hz/60Hz	
Potenza nominale	250W	
Velocità dell'installazione	20000/min	11000-20000/min
Angolo di oscillazione	3.2°	
Classe protezione	⧈ /II	
Peso	1.3Kg	

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A	85dB(A)
Potenza acustica ponderata A	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	

Indossare protezione per le orecchie quando la pressione acustica è superiore a 85dB(A).

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 60745:	
Vibrazione ponderata tipica	Valore emissione vibrazioni a_h = 5.42m/s^2
	Incertezza K = 1.5m/s^2

AVVERTENZA: Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento possono differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:
Come viene usato l'apparecchio e i materiali tagliati o forati.
Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

Questo strumento potrebbe causare la sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

AVVERTENZA: Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.
Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.
Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.
Evitare l'utilizzo dello strumento a temperature di 10°C o inferiori.
Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Chiave allen	**1**
Lama a settori riportati	**1**
Taglierina diritta standard	**1**
Tappetino di sabbiatura	**1**
Carta abrasiva (80,120,180# Ciascuno 2) (WX670)	**6**
Carta abrasiva (80,120,180# Ciascuno 5) (WX671)	**15**

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Usare accessori di buona qualità e di marca sconosciuta. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

PUNTI DI SICUREZZA AGGIUNTIVI DELLO STRUMENTO

1. Non utilizzare mai SoniCrafter™ per applicazioni in presenza di acqua.
2. Indossare sempre una protezione oculare
3. Durante periodi di lavoro prolungati usare sempre una protezione oculare.
4. Indossare sempre una maschera antipolvere quando l'operazione lo richiede.
5. Verificare sempre e rimuovere tutti i chiodi e le viti prima della sabbiatura.
6. Controllare sempre pareti e soffitti per evitare tubature e cavi nascosti. In qualsiasi negozio di fai da te di buon livello può essere acquistato un metal detector.
7. Se possibile usare dispositivi di serraggio o altri mezzi adeguati per fissare il pezzo da lavorare ad una superficie salda.
8. Usare gli accessori originali e lo strumento in dotazione, non strumenti di altri produttori.
9. Usare solo accessori in buone condizioni. Non usare accessori rovinati o usurati.
10. Non usare spine o cavi danneggiati, in caso fossero danneggiati, farli riparare. È necessario sapere sempre dove si trova il cavo.
11. Non tirare il cavo. Non usare il cavo per trasportare gli utensili, né estrarre la spina dalla presa usando quest'ultimo. Tenere il cavo al riparo dal calore, dall'olio, da bordi affilati o da parti in movimento. Sostituire i cavi danneggiati immediatamente.
12. Non riavviare il lavoro di taglio all'interno del pezzo in lavorazione. Lasciare che l'utensile raggiunga la piena velocità, quindi rientrare con attenzione nel taglio.
13. Scollegare gli utensili prima di montare o sostituire gli accessori.
14. Non inceppare la lama della sega o applicare pressione eccessiva. Non tentare di effettuare tagli eccessivamente profondi.
15. Tenere le mani lontane dall'area di taglio. Non arrivare sotto il materiale da tagliare.
16. **Qualora si eseguano attività che prevedano il contatto dell'attrezzo con fili elettrici nascosti o con lo stesso cavo di alimentazione, tenere l'utensile da taglio servendosi delle apposite impugnature isolate.** In questo modo, si eviterà il contatto con i fili sotto tensione, impedendo il trasferimento della stessa alle parti metalliche dell'attrezzo ed il conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.
17. Le istruzioni per l'uso e le informazioni sulla sicurezza incluse devono essere conservate con attenzione per un utilizzo futuro e devono sempre accompagnare la macchina, qualora venisse prestata o venduta.

AVVERTENZA! Alcune particelle generate dalle operazioni di levigatura, segatura, molatura, foratura o simili, contengono sostanze chimiche che sono notoriamente causa di cancro, difetti di nascita o di altre malattie riproduttive. Di seguito alcuni esempi:

1) Piombo contenuto nelle vernici al piombo
2) Silice cristallina presente in mattoni, cemento e in altri prodotti per l'edilizia
3) Arsenico e cromo contenuti nel legname trattato chimicamente.

Il rischio di esposizione a dette sostanze varia a seconda della frequenza con la quale si eseguono tali lavori.Al fine di ridurre il rischio di esposizione a queste sostanze, si raccomanda di:

- Lavorare in aree opportunamente ben ventilate.
- Lavorare con attrezzature di sicurezza di tipo approvato, come ad es. le mascherine antipolvere, appositamente studiate per trattenere le particelle microscopiche.

AVVERTENZA! Mentre si lavora con questo potente strumento, si potrebbero subire vibrazioni al braccio e/o alla mano. Adottare le pratiche di lavoro corrette per ridurre l'esposizione alle vibrazioni.

ATTENZIONE: Non siate imprudenti con il SoniCrafter™ anche se avete imparato ad utilizzarlo. Ricordare

che basta una minima distrazione per subire gravi lesioni alla persona.

SIMBOLI

Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni

Attenzione

Classe protezione

Indossare protezione per gli occhi

Indossare protezione per le orecchie

Indossare una mascherina antipolvere

Marchio WEEE

PROCEDURA PER LA CARICA

NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

1. MONTAGGIO DELL'UTENSILE (Vedi A1,A2)

ATTENZIONE: Per tutti i lavori, o quando si sostituiscono gli utensili per la varie applicazioni, indossare sempre guanti protettivi. Evitare il rischio di lesioni provocate dai bordi acuminati degli utensili per le varie applicazioni. Gli utensili per le varie applicazioni possono riscaldarsi molto durante la lavorazione, con il conseguente rischio di bruciature!

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, evitare che le lame di taglio dell'estremità universale o una qualsiasi porzione delle lame della sega si avvicinino alla mano dell'utente.

Svitare la vite (7) e togliere la flangia (6). Pulire il portautensili, l'utensile per le applicazione il bullone (7) e la flangia (6). Posizionare l'utensile esattamente sul portautensili esagonale. Fare attenzione a che l'utensile sia perfettamente a filo. Riposizionare la flangia e serrare il bullone (7) usando la chiave Allen in dotazione.

2. APPLICARE/SOSTITUIRE IL FOGLIO ABRASIVO (Vedi B)

Allineare il foglio abrasivo e premerlo sulla piastra di sabbiatura a mano.
Premere saldamente l'attrezzo con il foglio di sabbiatura contro una superficie piatta, accendere brevemente. Questo fornirà una buona adesione ed evita un'usura prematura. Se un punto diventa usurato, estrarre il foglio di sabbiatura, ruotarlo di 120° e riposizionarlo.

3. FUNZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO

——Avvio: Spingere l'interruttore (10) in avanti (I).
——Arresto: Spingere l'interruttore (10) all'indietro (0).

4. UTILIZZO DEL COMANDO DI VELOCITÀ VARIABILE (WX671)

Selezionare la frequenza di oscillazione (velocità) quando il motore è in funzione.
Il controllo variabile della velocità (1) può essere utilizzato per impostare la frequenza di oscillazione ottimale in base agli accessori utilizzati e alla rispettiva applicazione.
Alta frequenza delle oscillazioni: smerigliare, segare, raspare, lucidare materiale pietroso e metallico.
Bassa frequenza delle oscillazioni: lucidare superfici laccate.

5. FISSAGGIO DEL PEZZO DA LAVORARE

ATTENZIONE: Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che i cavi non siano stati danneggiati.

AVVERTENZA: Non toccare la scatola degli ingranaggi dopo un tempo di lavoro prolungato, in quanto potrebbe essere calda.

Smerigliare

Applicazione tipica: legname, metallo; piccolo superfici, in modo particolare spigoli, bordi e punti difficilmente accessibili.
Selezionare un'alta frequenza delle oscillazioni.(WX671)
Smerigliare eseguendo movimenti regolari ed esercitando una leggera pressione.
Esercitando una pressione maggiore non si aumenta l'asportazione del materiale in lavorazione ma si accelera soltanto l'usura del foglio abrasivo.

Segare con l'apposita lama

Applicazione tipica: legname, materia plastica, lamiera.
Selezionare un'alta frequenza delle oscillazioni.(WX671)
La lama per sega dura più a lungo quando è soggetta ad usura uniforme. A tal fine, allentare la lama, ruotarla leggermente e fissarla di nuovo bene.

Segare con la taglierina dritta standard (Vedi C)

AVVERTENZA: la dentatura della sega è molto tagliente. Non toccarla mai nel corso del montaggio e neppure durante l'uso.

Per poter operare con sicurezza, il pezzo in

lavorazione deve essere montato in modo fisso oppure essere ben bloccato.
Applicazione tipica: legname, lastre di carton gesso e materiali artificiali morbidi. Non adatto per metallo (p. es. chiodi) e materiale pietroso.
Sia iniziando il taglio sul materiale che durante l'operazione di taglio, per poter assicurare una sufficiente asportazione di trucioli, avere cura di operare esercitando un leggero moto pendolare.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER LO STRUMENTO

Se lo strumento diventa troppo caldo, specialmente se utilizzato a basse velocità, impostare la velocità al massimo e usarlo senza carico per 2-3 minuti, per far freddare il motore. Evitare un utilizzo prolungato a velocità molto basse. Mantenere sempre la lama affilata.
Accertarsi sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente o serrato con morse onde prevenirne il movimento.
Qualsiasi movimento del materiale può influenzare la qualità del taglio o della finitura sabbiata.
Avviare lo strumento prima di iniziare a lavorare e spegnerlo dopo aver terminato.
Non iniziare la levigatura senza aver prima inserito la carta abrasiva.
Non aspettare che la carta abrasive si usuri, in questo modo si danneggia il tappetino di sabbiatura. La garanzia non copre l'usura del tappetino di sabbiatura.
Utilizzare carta a grana grossa per lavori di sgrossatura e a grana fine per lavori di finitura. Se necessario, eseguire una prova di levigatura su materiale di scarto.
Una forza eccessiva ridurrà l'efficienza lavorativa e sovraccaricherà il motore.
Sostituendo l'accessorio regolarmente si manterrà un'efficienza lavorativa ottimale.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.
L'attrezzo non richiede di lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno

delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.
Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

TUTELA AMBIENTALE

I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione
WORX Attrezzo multi funzione ad alta frequenza
Codice
WX670 WX671

È conforme alle seguenti direttive,
Direttiva macchine
98/37/EC
Direttiva sulla bassa tensione
2006/95/EC
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica
2004/108/EC

Conforme a,
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
POSITEC Direttore Qualità

1. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (WX671)
2. REJILLAS DE REFRIGERACIÓN
3. SEGMENTO DE SERRAR*
4. CORTADORA ESTÁNDAR RECTA*
5. LLAVE ALLEN
6. BRIDA
7. PERNO
8. PLIEGOS DE LIJA*
9. PANEL DE LIJADO*
10. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO

***Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	WX670	WX671
Tensión nominal	220V-240V~50Hz/60Hz	
Potencia nominal	250W	
Velocidad de oscilación	20000/min	11000-20000/min
Ángulo de oscilación	3.2°	
Doble aislamiento	⧈ /II	
Peso	1.3Kg	

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica de ponderación	85dB(A)
Nivel de potencia acústica de ponderación	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Úsese protección auditiva cuando la presión acústica sea mayor a 85dB(A).	

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 60745:	
Frecuencia de vibración típica	Valor de emisión de vibración a_h = 5.42m/s²
	Incertidumbre K = 1.5m/s²

ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría diferir del valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según los ejemplos siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
Si se agarran las asas firmemente y se utilizan accesorios antivibración.
Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando esta en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Ayuda a minimizar el riesgo de exposición a la vibración.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.
Evite el uso de herramientas a temperaturas de 10ºC o menos.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Llave allen	**1**
Segmento de serrar	**1**
Cortadora estándar recta	**1**
Panel de lijado	**1**
Pliegos de lija (80,120,180# cada 2) (WX670)	**6**
Pliegos de lija (80,120,180# cada 5) (WX671)	**15**

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Utilice accesorios de buena calidad y de marca reconocida. Elija los accesorios de acuerdo con el trabajo que pretende realizar. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.

PUNTOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA SU HERRAMIENTA

1. No utilice nunca su SoniCrafter™ para realizar actividades relacionadas con agua.
2. Utilice siempre protección ocular.
3. Utilice siempre protección auditiva durante periodos prolongados de uso.
4. Utilice siempre una máscara contra el polvo si la operación lo genera.
5. Inspeccione y retire siempre los clavos y tornillos antes de lijar.
6. Verifique siempre las paredes y los techos para evitar TUBERIAS y cables eléctricos ocultos. Puede adquirir un detector de metales en cualquier tienda de bricolaje.
7. Si es posible, utilice dispositivos de sujeción u otros medios adecuados para fijar la pieza de trabajo a una superficie firme.
8. Utilice accesorios originales y la herramienta suministrada, ninguna otra.
9. Utilice únicamente accesorios en buenas condiciones. No utilice accesorios deteriorados o gastados.
10. No utilice un enchufe o cable dañado que haya sido reparado. Tenga en cuenta la ubicación del cable.
11. No abuse del cable. No utilice el cable para transportar la herramienta, ni para sacar el enchufe de la toma. Mantenga el cable alejado del calor, grasa, los bordes afilados y las piezas móviles. Reemplace el cable inmediatamente si se encuentra dañado.
12. No reinicie inmediatamente la operación de corte sobre la pieza de trabajo. Permita que la herramienta alcance toda su velocidad y penetre de nuevo en el corte.
13. Desenchufe la herramienta antes de montar o cambiar sus accesorios.
14. No "atasque" la rueda de corte ni aplique presión excesiva sobre ella. No intente hacer un corte demasiado profundo.
15. Mantenga las manos alejadas del área de corte. No toque el material cortado.
16. **Sujetar la herramienta por las partes aisladas durante su utilización.** De este modo se evitará cualquier tipo de descarga provocada por el corte de cables o piezas con corriente.
17. Las instrucciones de uso y la información de seguridad deben conservarse para futuro uso e incluirse con la máquina si se presta o se vende.

ADVERTENCIA! Algunas partículas del polvo creadas durante el lijado, serrado, rectificado, taladrado y otros trabajos relacionados con la construcción contienen elementos químicos que pueden causar cáncer, defectos congénitos u otras lesiones reproductivas. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

1) Plomo de pinturas a base de plomo.
2) Sílices cristalinos provenientes de ladrillos, cemento u otros productos de albañilería.
3) Arsénico y cromo procedente de madera tratada químicamente.

El riesgo de exposición varía dependiendo de la frecuencia con que realice este tipo de trabajos. Para reducir su exposición a estos productos químicos deberá:

- Trabajar en un área bien ventilada.
- Trabajar con el equipamiento de seguridad homologado, como son las mascarillas antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIA! Podrían producirse vibraciones en la mano y el brazo durante el trabajo con esta herramienta eléctrica. Adopte las prácticas de trabajo correctas para reducir la exposición a la vibración.

PRECAUCIÓN: No permita que su experiencia con el uso de SoniCrafter™ le haga descuidado. Recuerde que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para provocar lesiones serias.

SÍMBOLOS

Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones

Advertencia

Clase de protección

Utilice protección ocular

Utilíce protección auditiva

Utilice una máscara antipolvo

Marca WEEE

FUNCIONAMIENTO

ATENCIÓN: Antes de utilizar la herramienta, lea detenidamente el manual de instrucciones.

1. MONTAJE DEL ÚTIL (Ver A1,A2)

PRECAUCIÓN: Utilice siempre guantes protectores para realizar cualquier actividad o cambiar las herramientas de aplicación. Evite el peligro de lesiones producido por los bordes afilados de las herramientas de aplicación. ¡Las herramientas de aplicación se calientan mucho durante el funcionamiento, pudiendo provocar quemaduras!

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión, no permita que las cuchillas de corte Universal ni ningún otro segmento de la cuchilla de la sierra quede orientado hacia la mano del usuario.

DDesenrosque el perno (7) y extraiga la brida (6).

Limpie el soporte de la herramienta, la herramienta de aplicación, el perno (7) y la brida (6).

Coloque la herramienta de aplicación exactamente sobre el soporte de herramienta de forma hexagonal. Preste atención a que la herramienta de aplicación encaje con holgura.

Cambie la posición de la brida y apriete el perno (7) utilizando la llave Allen suministrada.

2. MONTAJE/SUSTITUCIÓN DE LA HOJA LIJADORA (Ver B)

Alinee la hoja de lijado y presiónela sobre la placa de lijado con la mano.

Presione firmemente la herramienta con la hoja de lijado contra una superficie plana, y ponga en marcha la herramienta brevemente. Ello ofrecerá una buena adhesión y evitará el desgaste prematuro.

Si se desgasta alguno de los puntos, tire de la hoja de lijado, gírela 120° y colóquela de nuevo.

3. USAR EL INTERRUPTOR ON/OFF

——Conexión: Desplazar el conmutador (10)

hacia adelante (I).
——Desconexión: Desplazar el conmutador (10) hacia atrás (0).

4. USAR EL VARIADOR DE VELOCIDAD (WX671)

Seleccione la frecuencia de oscilación (velocidad) mientras el motor se encuentre funcionando.
El control de velocidad variable (1) se puede utilizar para configurar la frecuencia de oscilación óptima de acuerdo con el accesorio utilizado y su aplicación.
Frecuencia de oscilación elevada:
para lijar, aserrar, limar y pulir piedra o metal.
Frecuencia de oscilación reducida:
para pulir pintura.

5. ASEGURAR LA PIEZA DE TRABAJO

PRECAUCIÓN: Antes de trabajar con su herramienta, asegúrese de no existan cables de alimentación dañados.

ADVERTENCIA: No toque la caja de engranajes después de haber utilizado la herramienta durante mucho tiempo, podría estar muy caliente.

Lijado

Utilización más común: madera, metal; pequeñas superficies, especialmente esquinas, bordes y puntos de difícil acceso.
Seleccionar una frecuencia de oscilación elevada.(WX671)
Lijar con movimiento continuo ejerciendo una presión leve.
Aumentando la presión de aplicación no se incrementa el arranque de material y además se desgasta más rápidamente la hoja lijadora.

Serrar con la cuchilla de la sierra segmentada

Utilización más común: madera, material sintético, chapa.
Seleccionar una frecuencia de oscilación elevada.(WX671)
La vida útil de la hoja de sierra aumenta si se procura que su desgaste sea uniforme. Para ello debe aflojarse la hoja de sierra y girarse ligeramente, sujetándola nuevamente a continuación.

Serrar con la cuchilla recta estándar (Ver C)

ADVERTENCIA: los dientes de sierra son extremadamente afilados. No tocarlos ni al montar ni al trabajar con la sierra.

Para trabajar la pieza ésta debe encontrarse firmemente montada o sujeta.
Utilización más común: madera, placas de pladur y materiales sintéticos blandos. No es adecuada para metal (p. ej. clavos) y piedra.
Al sumergir el útil y al aserrar, efectuar un ligero movimiento pendular para asegurar la evacuación de las virutas.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

Si su herramienta se calienta demasiado, especialmente durante su uso a baja velocidad, fije la velocidad máxima y no la utilice hasta pasados 2 o 3 minutos para que el motor se enfríe. Evite el uso prolongado a muy baja velocidad. Conserve la cuchilla siempre afilada.
Asegúrese de que la pieza sobre la que va a operar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar movimientos.
Cualquier movimiento del material podría afectar a la calidad del corte o el acabado de lijado.
Arranque la herramienta antes de trabajar y apáguela después de dejar de hacerlo.
Nunca comience a lijar si el papel de lija no está bien ajustado.
No permita que el papel del lija se desgaste, dañaría el panel de lijado. La garantía no cubre el desgaste y consumo del panel de lijado.
Utilice papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies suaves y grano fino para los acabados. En caso necesario, haga una prueba sobre material que no vaya a usar.
Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia de trabajo y provocará una sobrecarga en el motor. Cambie los accesorios regularmente y mantenga una eficiencia óptima de trabajo.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.
Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo.

La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.
Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

PROTECCION AMBIENTAL

Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas. Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte las autoridades locales o su distribuidor para obtener informacion sobre la organización de la recogida.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declaran que el producto
Descripción
WORX Herramienta multifunción de alta frecuencia
Modelo
WX670 WX671

Cumple con las siguientes directivas,
Directiva de maquinaria EC
98/37/EC
Directiva de baja tensión EC
2006/95/EC
Directiva de compatibilidad electromagnética EC
2004/108/EC

Normativas conformes a
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
Gerentede Calidad POSITEC

1. CONTROLO DA VELOCIDADE (WX671)
2. ABERTURAS DE VENTILAÇÃO
3. LAMINA DE SERRA DE SEGMENTO*
4. SERRA DIREITA*
5. CHAVE ALLEN
6. ANILHA
7. PARAFUSO
8. FOLHA DE LIXA*
9. PLACA DA LIXADORA*
10. INTERRUPTOR ON/OFF

***Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.**

DADOS TÉCNICOS

	WX670	WX671
Tensão nominal	220V-240V~50Hz/60Hz	
Potência nominal	250W	
Velocidade de oscilação	20000/min	11000-20000/min
Ângulo de oscilação	3.2°	
Duplo isolamento	⧈ /II	
Peso	1.3Kg	

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	85dB(A)
Potência de som avaliada	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Use protecção de ouvidos quando a pressão for superior a 85dB(A).	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 60745:	
Vibração característica ponderada	Valor da emissão da vibração a_h = 5.42m/s²
	Instabilidade K = 1.5m/s²

AVISO: Os valores de emissão de vibração durante a utilização da ferramenta podem divergir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, dependendo dos exemplos seguintes e de outros modos de utilização:
O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.
A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiada e em boas condições.
A firmeza com que se segura nas pegas e se quaisquer acessórios vibratórios são utilizados.
Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.

AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização devem ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Como minimizar o seu risco de.
Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.
Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).
Se a ferramenta for utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração.
Evite utilizar ferramentas a temperaturas de 10^{O}C ou inferior.
Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

ACESSÓRIOS

Chave allen	**1**
Lamina de serra de segmento	**1**
Serra direita	**1**
Placa da lixadora	**1**
Folha de lixa (80,120,180# Cada 2) (WX670)	**6**
Folha de lixa (80,120,180# Cada 5) (WX671)	**15**

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Utilize acessórios de boa qualidade e de marca conhecida. Escolha as freses de acordo com o trabalho que tenciona executar. Para mais pormenores, consulte a embalagem de acessórios. O pessoal do fornecedor também pode ajudar e aconselhar.

PONTOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA A SUA FERRAMENTA

1. Nunca utilize a SoniCrafter™ em superfícies húmidas.
2. Utilize sempre uma protecção ocular.
3. Utilize sempre protecção auditiva duarnte longos períodos de utilização.
4. Utilize sempre uma máscara de protecção de pó, se a operação produzir muito pó…
5. Inspeccione e retire todos os pregos e parafusos antes de iniciar a lixagem.
6. Verifique sempre se as paredes, pavimentos e tectos tęm cabos eléctricos ou tubagem ocultos. Para isso, poderá obter um bom detector de materiais em qualquer loja de ferragens.
7. Se possível, utilize instrumentos de fixação ou outros meios adequados para fixar a peça de trabalho a uma superfície firme.
8. Não utilize outros instrumentos para além dos acessórios originais e da ferramenta.
9. Utilize apenas os acessóriso em boas condições. Não utilize acessórios danificados ou gastos.
10. Não utilize uma ficha ou cabo danificados, quando danificados, repare-os. Certifique-se sempre da localização do cabo.
11. Não force o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar as ferramentas ou puxe a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, extremidades aguçadas ou partes móveis. Substitua imediatamente os cabos danificados.
12. Não retome a operação de corte. Permita que a ferramenta atinja avelocidade máxima e, cuidadosamente, reinicie o corte.
13. Desligue a ferramenta da tomada antes de montar ou substituir acessórios.
14. Não “encrave” a serra de corte ou aplique uma força excessiva. Não tente fazer uma profundidade de corte excessiva.
15. Mantenha as suas mãos afastadas da área de corte. Não toque no material debaixo da área de corte
16. **Segure a ferramenta agarrando as superfícies isoladas ao executar uma operação onde a ferramenta cortante pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu próprio cabo eléctrico.** O contacto com um fio com corrente fará com que as peças de metal expostas da ferramenta fiquem com corrente e dêem choque ao operador.
17. As instruções de corte e as informações de segurança deverão ser conservadas cuidadosamente para utilização posterior e mantidas com a máquina, caso esta seja emprestada ou vendida.

AVISO! Algumas partículas de pó geradas por ferramentas eléctricas de lixar, serrar, esmerilar, perfurar e outras tarefas de construção, contęm químicos que são conhecidos por causar cancro, defeitos de nascença e outras afecções reprodutivas. Alguns exemplos destes químicos são:

1) Chumbo proveniente de tintas ŕ base de chumbo.
2) Sílica cristalina proveniente de tijolos, de cimento e de outros produtos de alvenaria
3) Arsénio e crómio provenientes de madeira tratada por processos químicos.

O seu risco a estas exposições varia, dependendo da frequęncia com que executa este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a estes químicos:

- Trabalhe numa área bem ventilada.
- Trabalhe com equipamentos de segurança aprovados, tais como máscaras anti-poeira que são especificamente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

AVISO! Durante a utilização desta ferramenta, poderão ocorrer vibrações mão-braço. Adopte prácticas correctas de trabalho para reduzir a exposição a vibração.

CUIDADO: Não permita que a familiaridade com a SoniCrafter™ o torne descuidado. Lembre-se que um instante de descuido é suficiente para provocar ferimentos graves.

SÍMBOLOS

Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções

Aviso

Classe de protecção

Usar protecção ocular

Usar protecção para os ouvidos

Usar máscara contra o pó

Símbolo WEEE

FUNCIONAMENTO

NOTA: Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

1. MONTAR A FERRAMENTA (Ver A1,A2)

CUIDADO: Utilize sempre luvas de protecção para realizar qualquer tipo de trabalho ou para a substituição de acessórios. Perigo de ferimento nas extremidades afiadas das ferramentas. As ferramentas podem aquecer muito durante o funcionamento, apresentando perigo de queimaduras!

AVISO: Para reduzir o risco de ferimento, não permita que as lâminas de corte Universais ou quaisquer outras lâminas de corte de segmento se direccionem para a mão do utilizador.

Desaperte o parafuso (7) e retire a anilha (6). Limpe o suporte de fixação, a ferramenta a utilizar, o parafuso (7) e a anilha (6).
Coloque a ferramenta em uso exactamente na fixação hexagonal de ferramenta. Tenha em atenção que a ferramenta em uso tem um encaixe único.
Coloque novamente a anilha e aperte o parafuso (7) utilizando a chave Allen fornecida.

2. MONTAR / SUBSTITUIR A FOLHA DE LIXA (Ver B)

Alinhe a folha de lixa e prima-a na placa de lixagem manualmente.
Prima firmemente a ferramenta com a folha de lixagem contra uma superfície plana e ligue brevemente a ferramenta. Isto fornece uma boa adesão e previne o desgaste prematuro.
Se um ponto sofreu um desgaste, retire a folha de lixa, rode-a 120° e volte a colocá-la.

3. FUNCIONAMENTO DO BOTÃO ON/OFF

——Ligar: Deslocar o interruptor (10) para frente (I).
——Desligar: Deslocar o interruptor (10) para trás (0).

4. USANDO O BOTÃO DE VELOCIDADE VARIÁVEL (WX671)

Seleccione a frequência de oscilação (velocidade) com o motor em funcionamento. O controlo de velocidade variável (1) pode ser utilizado para definir a frequência de oscilação óptima, de acordo com os acessórios utilizados e a respectiva aplicação.
Alta frequência de oscilação:
Lixar, serrar, ralar, polir pedras e metal.
Baixa frequência de oscilação:
Polir vernizes.

5. FIXAR A PEÇA DE TRABALHO

CUIDADO: Antes de trabalhar com a sua ferramenta, certifique-se de que nenhum cabo eléctrico será danificado.

AVISO: Não toque no revestimento da máquina após longo tempo de funcionamento, pois poderá estsra quente.

Lixar

Típica aplicação: Madeira, metal; pequenas superfícies, principalmente cantos, cantos e locais de difícil acesso.
Seleccionar a alta frequência de oscilação.(WX671)
Lixar com movimento uniforme e leve pressão.
Uma pressão firme não aumenta o desbaste, a folha de lixa só é desgastada com maior rapidez.

Serrar com a serra de dentes

Típica aplicação: Madeira, plástico, chapa.
Seleccionar a alta frequência de oscilação.(WX671)
A folha de serra dura mais, se for desgastada de forma uniforme. Para isto deverá soltar a folha de serra, girar um pouco a diante e retornar a fixar.

Serrar com a serra direita (Ver C)

AVISO: os dentes de serra são muito afiados. Não toque nos dentes de serra durante a montagem ou aplicação.

A peça a ser trabalhada deve ser firmemente montada ou fixa para poder trabalhar.
Típica aplicação: Madeira, papelão de gesso e plásticos macios. Não apropriado para metal (p. ex. pregos) e pedra.
Ao mergulhar e serrar com um leve movimento pendular, deverá assegurar uma suficiente aspiração de aparas.

DICAS DE USO PARA A SUA FERRAMENTA

Se a sua ferramenta ficar quente demais, especialmente quando utilizada a baixas velocidades, defina a velocidade para o máximo e deixa-a trabalhar, sem carga, durante 2-3 minutos para arrefecer o motor.
Evite a utilização prolongada a velocidades baixas. Mantenha sempre a lâmina afiada
Assegure-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa ou presa para impedir o movimento.
Qualquer movimento do material poderá afectar a qualidade de corte pu acabamento de lixagem.
Inicie a sua ferramenta antes de iniciar o trabalho e desligue-a apenas após parar o trabalho.
Não comece a lixar sem o papel de lixa estar colocado.
Não deixe que a lixa se desgaste totalmente, pois isso irá danificar a placa base. A garantia não cobre o desgaste ou deterioração da placa base.
Utilize papel de lixa de grão grosso para superfícies irregulares, de grão médio para superfícies macias e de grão fino para acabamento de superfícies. de grão fino para acabamento de superfícies. Se necessário, faça primeiro um teste numa peça de sucata.
A utilização de força excessiva reduzirá a eficiência de trabalho e provocar sobrecarga do motor. Substituir o acessório regularmente, manterá a máxima eficiência de trabalho.

MANUTENÇÃO

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional.
A ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio.

Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Os equipamentos eléctricos não devem ser despositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declaramos que o produto
Descrição
WORX Ferramenta multifunções de alta-frequência
Tipo
WX670 WX671

Cumpre as seguintes directivas
Directiva EC respeitante a máquinas
98/37/EC
Directiva EC respeitante a baixa tensão
2006/95/EC
Directiva EC respeitante a compatibilidade electromagnética
2004/108/EC

Normas em conformidade com
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

2008/06/11
Jacky Zhou
Gestor de Qualidade POSITEC

1.	VARIABELE SNELHEIDSCONTROLE (WX671)
2.	VENTILATIEOPENINGEN
3.	SEGMENTZAAGBLAD*
4.	STANDAARD RECHTE SNIJDER*
5.	ALLEN SLEUTEL
6.	FLENS
7.	BOUT
8.	SCHUURPAPIER*
9.	SCHUURVLAK*
10.	AAN/UIT-SCHAKELAAR

***Sommige afgebeelde of beschreven toebehoren worden niet meegeleverd.**

TECHNISCHE GEGEVENS

	WX670	WX671
Spanning lader	220V-240V~50Hz/60Hz	
Nominaal vermogen	250W	
Trilsnelheid	20000/min	11000-20000/min
Trilhoek	3.2°	
Dubbele isolatie	⧈ /II	
Gewicht	1.3Kg	

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	85dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Gebruik gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan 85dB(A).	

TRILLINGSGEGEVENS

Totaal trillingsniveau volgens EN 60745:	
Gewogen trillingswaarde	Trillingswaarde a_h = 5.42m/s²
	Fout K = 1.5m/s²

WAARSCHUWING: De mate van trilling tijdens gebruik van deze vermogensmachine kan verschillen van de nominale waarde, afhankelijk van de wijze waarop de machine wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:
Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.
De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.
Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.
De wijze waarop de handvatten worden vastgehouden en het gebruik van toebehoren die trillingen verminderen.
De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het

blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.
De blootstelling aan trillingen verminderen.
Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.
Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).
Wordt de machine geregeld gebruikt, schaf dan toebehoren tegen trillingen aan.
Vermijd het gebruik bij temperaturen van 10^{O}C of minder.
Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

TOEBEHOREN

Allen sleutel	**1**
Segmentzaagblad	**1**
Standaard rechte snijder	**1**
Schuurvlak	**1**
Schuurpapier (80,120,180# 2 van elk) (WX670)	**6**
Schuurpapier (80,120,180# 5 van elk) (WX671)	**15**

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft gekocht. Gebruik producten van goede kwaliteit met een bekende merknaam. Kijk op de verpakking van het accessoire voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

EXTRA VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR UW MACHINE

1. Gebruik de SoniCrafter™ niet voor natte toepassingen.
2. Draag altijd oogbescherming.
3. Draag altijd oorbescherming als u een langere tijd werkt.
4. Draag altijd een stofmasker u uw bewerking stoffig is.
5. Zoek en verwijder alle nagels en schroeven voordat u gaat schuren.
6. Controleer muren en plafonds altijd op verborgen elektriciteitskabels en leidingen. Voor dit doel vindt u metaaldetectoren in elke goede DHZ-winkel.
7. Gebruik zo mogelijk klemmen of andere middelen om uw werkstuk op een stevige oppervlakte vast te zetten.
8. Gebruik de meegeleverde toebehoren en het meegeleverde gereedschap, niets anders.
9. Gebruik alleen toebehoren die in goede conditie zijn. Gebruik geen gebroken of versleten toebehoren.
10. Gebruik geen beschadigde stekker of snoer. Zijn ze beschadigd, laat ze dan repareren. Let altijd op de ligging van het snoer.
11. Misbruik het snoer niet. Gebruik het niet om een machine aan te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Vervang een beschadigd snoer direct.
12. Herstart een snijbewerking niet in het werkstuk. Laat de machine op volle snelheid komen en begin zorgvuldig opnieuw.
13. Neem de stekker uit het stopcontact voordat u toebehoren monteert of vervangt.
14. Mishandel het zaagblad niet en gebruik geen onnodige druk. Probeer niet te diep te snijden.
15. Houd uw handen uit de buurt van het te snijden deel. Kom niet onder het materiaal dat gesneden wordt.
16. **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer de zaag in contact zou kunnen komen met verborgen leidingen of de eigen stroomdraad.** Contact met een draad die onder stroom staat, zorgt ervoor dat de metalen delen van de machine ook onder stroom komen te staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.
17. De bedieningsinstructies en de meegeleverde veiligheidsinformatie moeten worden bewaard voor later gebruik en bij verkoop van de machine worden meegeleverd.

⚠ WAARSCHUWING! Sommige stofdeeltjes die vrijkomen bij elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten bevatten chemicaliën die kanker, geboorteafwijkingen of andere voortplantingsproblemen kunnen veroorzaken. Enkele van deze chemicaliën zijn:

1) Lood uit verf op loodbasis.
2) Kristallijn silica uit stenen, cement en ander metselwerk.
3) Arsenicum en chroom uit chemisch behandeld houtmateriaal.

Het risico dat blootstelling aan deze stoffen oplevert, verschilt. Het hangt af van hoe vaak u dit soort werk doet. Om blootstelling aan deze chemicaliën te verminderen:

- U dient te werken in een goed geventileerde omgeving.
- Werk met goedgekeurde veiligheidsmiddelen, zoals stofmaskers die speciaal bedoeld zijn om microscopische deeltjes op te vangen.

⚠ WAARSCHUWING! Werkt u met deze machine dat worden uw hand en arm blootgesteld aan trillingen. Neem de juiste werkhouding aan om de blootstelling aan trillingen te verminderen.

⚠ LET OP: Al bent u bekend met uw SoniCrafter™, ga er niet zorgeloos mee om. Denk eraan dat een moment van onoplettendheid ernstig letsel kan veroorzaken.

SYMBOLEN

Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen

Waarschuwing

Veiligheidsklasse

Draag oogbescherming

Draag oorbescherming

Draag een stofmasker

WEEE-markering

BEDIENINGSINSTRUCTIES

OPMERKING: Lees voor het gebruik van het gereedschap aandachtig het instructieboekje.

1. MONTEER HET TOEBEHOREN (Zie A1,A2)

LET OP: Bij alle werkzaamheden en bij het verwisselen van hulpstukken moeten er beschermende handschoenen worden gedragen. Vermijd gevaar van verwonding door de scherpe randen van de hulpmiddelen. De hulpmiddelen kunnen erg heet worden tijdens het werk, waardoor er verbrandingsgevaar bestaat!

WAARSCHUWING: Teneinde verwonding te vermijden, mogen de Universele snijbladen en de segmentzaagbladen niet in de richting van uw hand worden gebruikt.

Schroef de bout (7) los en verwijder de flens (6).

Maak de gereedschaphouder, het toepassingsgereedschap en de bout (7) en flens (6) schoon.

Zet het gereedschap precies op de zeshoekige gereedschaphouder. Let erop dat ze precies op elkaar passen.

Herpositioneer de flens en zet de bout (7) vast met de meegeleverde inbussleutel.

2. SCHUURBLAD AANBRENGEN OF WISSELEN (Zie B)

Houd het schuurblad in de juiste stand en druk het met de hand op de schuurvoet.

Druk de machine met het schuurblad tegen een vlakke ondergrond en zet de machine even aan. Dit zorgt voor een goede hechting en verhindert voortijdige slijtage.

Is een deel versleten, verwijder het schuurblad dan, draai het 120° en leg het weer terug.

3. DE AAN/UITSCHAKELAAR BEDIENEN

——Inschakelen: Duw de schakelaar (10) naar voren (I).

——Uitschakelen: Duw de schakelaar (10) naar achteren (0).

4. DE VARIABELE SNELHEIDS SCHAKERLAAR GEBRUIKEN (WX671)

Kies de trilfrequentie (snelheid) terwijl de motor loopt.

De variabele snelheid (1) kan worden gebruikt om de optimale trillings frequentie in te stellen, afhankelijk van de gebruikte toebehoren en de toepassing.

Hoge trilfrequentie: schuren, zagen, raspen, polijsten van steen en metaal.

Lage trilfrequentie: polijsten van lak.

5. HET WERKSTUK VASTZETTEN

LET OP: Voordat U met de machine gaat werken, zorgt u er¬voor dat er geen spanningvoerende ka¬bels beschadigd kunnen worden.

WAARSCHUWING: Raak de tandwielkast na een lange werkperiode niet aan. Hij kan heet zijn.

Schuren

Typische toepassingen: hout en metaal, kleine oppervlakken, in het bijzonder hoeken, randen en moeilijk bereikbare plaatsen.

Kies een hoge trilfrequentie.(WX761)

Schuur met een voortdurende beweging en lichte druk.

Stevig vastdrukken vergroot de afname niet. Het schuurblad verslijt alleen maar sneller.

Zagen met het segmentzaagblad

Typische toepassingen: hout, kunststof en metaalplaat.

Kies een hoge trilfrequentie.(WX671)

Het zaagblad blijft langer bruikbaar wanneer het gelijkmatig slijt. Draai daarvoor het zaagblad los, draai het iets verder en span het weer vast.

Zagen met de standaard rechte snijder (Zie C)

WAARSCHUWING: de zaagtanden zijn zeer scherp. Raak de tanden bij de montage en het gebruik niet aan.

Het werkstuk moet voor het bewerken stevig ingebouwd of ingespannen zijn.

Typische toepassingen: hout, gipskarton en zachte kunststoffen. Niet geschikt voor metaal (bijvoorbeeld spijkers) en steen.

Zorg bij het invallen en bij het zagen met een lichte pendelbeweging voor een voldoende spaanafvoer.

TIPS VOOR HET WERKEN MET UW APPARAAT

Wordt de machine te heet, vooral bij het werken met een lage snelheid, zet de snelheid dan op het maximum en laat de machine 2 à 3 minuten onbelast draaien om de motor te koelen. Vermijd langdurig gebruik bij een lage snelheid. Houd het mes altijd scherp.

Zorg ervoor dat het werkstuk stevig gemonteerd of vastgeklemd is zodat het niet kan bewegen.

Elke beweging van het materiaal kan de kwaliteit van het snijden of schuren beïnvloeden.

Start de machine als u met werken begint en schakel hem pas uit als u klaar bent.

Begin niet met schuren als het schuurpapier nog niet gemonteerd is.

Pas op dat het schuurpapier niet wegschuurt. U beschadigt daarmee het schuurvlak. De garantie dekt geen schade en slijtage van het schuurvlak.

Gebruik grof papier om ruwe oppervlakten te schuren, middelmatig papier om oppervlakken glad te maken en fijn papier voor de laatste afwerking. Test de werking zo nodig om afvalmateriaal.

Te veel kracht maakt uw werk minder efficiënt en overbelast de motor. Door een toebehoren geregeld te vervangen blijft het werk efficiënt.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de

ventilatiegleuven. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap.
Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Afgedankte elektrische producten kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Verklaren dat het product
Beschrijving
WORX Multifunctioneeel gereedschap met hoge frequentie
Type
WX670 WX671

Overeenkomt met de volgende richtlijnen
Richtlijn machines EG
98/37/EG
Laagspanningsrichtlijn EG
2006/95/EG
Richtlijn Elektronische compatibiliteit EG
2004/108/EG

Standaards in overeenstemming met
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
POSITEC Kwaliteitsmanager

1.	VARABEL HASTIGHEDSKONTROL (WX671)
2.	VENTILATIONSÅBNINGER
3.	SEGMENTSAVKLINGE*
4.	STANDARD-LIGESKÆRER*
5.	ALLENNØGLE
6.	FLENS
7.	SKRUE
8.	SLIBEPAPIR*
9.	SLIBEKLODS*
10.	TÆND/SLUK-KNAP

***Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.**

TEKNISK DATA

	WX670	WX671
Nominel spænding	220V-240V~50Hz/60Hz	
Nominel effekt	250W	
Udsvingningshastighed	20000/min	11000-20000/min
Udsvingningsvinkel	3.2°	
Isolationsklasse	⧈ /II	
Maskinens vægt	1.3Kg	

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	85dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Bær høreværn, når lydtrykket er over 85dB(A).	

VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration malt ifølge EN 60745:	
Typisk vægtet vibration	Værdi for vibration a_h = 5.42m/s^2
	Usikkerhed K = 1.5m/s^2

ADVARSEL: Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:
Hvordan værktøjet bruges og materialerne, der skæres eller bores i.
Værktøjets stand og vedligeholdelse.
Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.
Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.
Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.

ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdscyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.
Sådan kan du minimiere risikoen for udsættelse for vibrationer.

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.
Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt.
Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.
Brug ikke værktøjet i temperaturer på 10°C eller lavere.
Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

TILBEHØR

Allennøgle	**1**
Segmentsavklinge	**1**
Standard-ligeskærer	**1**
Slibeklods	**1**
Slibepapir (80,120,180# hver 2) (WX670)	**6**
Slibepapir (80,120,180# hver 5) (WX671)	**15**

Det anbefales, at alt udstyr købes i samme butik som maskinen. Anvend udstyr af god kvalitet og af et velkendt mærke. Vælg slibepapir afhængigt af opgaven. Se på emballagen til tilbehøret for at få yderligere oplysninger. Få hjælp og råd i butikken.

EKSTRA SIKKERHEDSPUNKTER I FORBINDELSE MED DIT REDSKAB

1. Brug aldrig SoniCrafter™ til vådslibning.
2. Benyt altid øjenbeskyttelse.
3. Benyt altid ørebeskyttelse ved længerevarende arbejde.
4. Benyt altid støvmaske, hvis arbejdet støver.
5. Fjen alle søm og skruer inden slibning.
6. Undersøg altid, om der er skjulte elledninger eller rør i vægge, inden du borer. En metaldetektor til dette formål kan fås i ethvert, velassorteret gør-det-selv byggemarked.
7. Brug om muligt skrueklemmer eller lignende til at spænde arbejdsemnet fast til arbejdsoverfladen.
8. Brug kun redskabet med det originale tilbehør.
9. Brug kun tilbehør i god stand. Brug ikke tilbehør, der er slidt eller beskadiget.
10. Brug ikke et stik eller en ledning, der er beskadiget. Hvis de er beskadigede, skal de repareres. Vær altid klar over, hvor ledningen befinder sig.
11. Udsæt ikke ledningen for overlast. Bær aldrig værktøjet i ledningen og træk ikke stikket ud af kontakten ved at hive i ledningen. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Udskift straks beskadigede ledninger.
12. Genstart ikke en skæreoperation inde i selve skæringen. Lad først værktøjet komme op på fuld hastighed, og før det derefter ind i skæringen.
13. Træk ledningen ud af kontakten, inden tilbehør monteres eller udskiftes.
14. Kør ikke skærebladet fast og udsæt det ikke for unødvendigt stærkt tryk. Forsøg ikke at skære for dybt.
15. Hold hænderne væk fra skæreområdet. Hold ikke under materialet, der skæres i.
16. **Hold elværktøjet i de isolerede håndgreb, når du udfører opgaver, hvor værktøjet kan komme i kontakt med skjulte elledninger eller sin egen ledning.** Hvis værktøjet rammer en strømførende ledning, bliver dets elektriske dele også strømførende, hvilket kan give brugeren elektrisk stød.
17. Brugervejledningen og den medfølgende sikkerhedsinformation skal opbevares på et sikkert sted og sammen med maskinen for senere brug og i tilfælde af, at maskinen overdrages eller sælges til andre.

ADVARSEL! Visse støvpartikler, der opstår under pudsning, savning, slibning, boring og andre arbejdsopgaver, indeholder kemikalier, der kan forårsage kræft, fødselsdefekter eller reproduktive skader. Denne type kemikalier omfatter bl.a.:

1) Bly fra blybaseret maling.
2) Krystallinske silika fra mursten, cement og andre murmaterialer.
3) Arsenik og krom fra kemisk behandlet tømmer.

Risikoen ved indånding varier alt efter, hvor ofte du udfører denne type arbejde. Gør følgende for at mindske eksponeringen for disse kemikalier:

- Arbejd i et område med god ventilation.
- Brug godkendt sikkerhedsudstyr, f.eks. støvmasker, der er særligt designet til at filtrere mikroskopiske partikler.

ADVARSEL! Under arbejde med dette maskinværktøj kan der opstå hånd/arm-vibrationer. Find den bedste arbejdsmåde til at reducere udsættelsen for vibrationer på.

FORSIGTIG: Bliv ikke skødesløs, selvom du føler dig fortrolig med SoniCrafter™. Husk, at et øjebliks skødesløshed er nok til at forårsage alvorlig personskade.

SYMBOLER

For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen

Advarsel

Dobbelt isoleret

Bær øjenværn

Bær høreværn

Bær støvmaske

WEEE-mærkning

BETJENINGSVEJLEDNING

NOTER: Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.

1. MONTERING AF VÆRKTØJ (Se A1,A2)

FORSIGTIG: Ved alle former for arbejde, og når der skiftes tilbehør: Bær beskyttelseshandsker. Skarpe kanter på tilbehøret kan medføre personskade, ligesom tilbehør kan blive meget varmt under brugen og give forbrændinger!

ADVARSEL: For at undgå risikoen for personskade, må du ikke lade de universelle skæreblade eller nogen af segment-skærebladene vende mod brugerens hånd.

Skru skruen (7) ud og fjern flangen (6).
Rengør værktøjsholderen, værktøjet, skruen (7) og flangen (6).
Anbring værktøjet nøjagtig på den sekskantformede værktøjsholder. Kontroller, at værktøjsholderen er hel ren.
Sæt flangen på igen og stram skruen (7) med den medfølgende allennøgle.

2. PÅSÆNING/UDSKIFTNING AF SLIBEPAPIR (Se B)

Tilpas sandpapiret og tryk det fast på slibepladen med hånden.
Tryk maskinværktøjet med sandpapiret ned mod en flad overflade og slå kort værktøjet til og fra. Dette får sandpapiret til at sidde godt fast og forhindrer hurtigt slid.
Hvis et område er blevet slidt, tag sandpapiret af, vend det 120° og sæt det på igen.

3. BETJENING AF TÆND/SLUK KONTAKT

——Tænd: Skub afbryderen (10) fremad (I).
——Sluk: Skub afbryderen (10) bagud (0).

4. BRUG HJULET TIL VARIABEL HASTIGHEDSKONTROL (WX671)

Vælg svingningsfrekvens (hastighed), når motoren er i gang.
Den variable hastighedskontrol (1) bruges til indstilling af den optimale udsvingsfrekvens i henhold til det anvendte tilbehør og det pågældende værktøj.
Høj hastighed:

Slibning, savning, bearbejdning med raspel, polering af sten og metal.
Lav hastighed:
Polering af lak.

5. SIKRING AF ARBEJDSEMNET

FORSIGTIG: Inden du begynder at arbejde med værktøjet, skal du sikre, at du ikke kommer til at beskade strømførende ledninger.

ADVARSEL: Rør ikke gearkassen efter lang tids arbejde, idet den kan være meget varm.

Slibning

Typisk anvendelse: Træ og metal; små flader, især hjørner, kanter og vanskeligt tilgængelige steder.
Vælg en høj svinghastighed.(WX671)
Slib med konstant bevægelse og let tryk.
Et fast modtryk øger ikke slibeeffekten, slibepapiret slides kun hurtigere.

Savning med segment-savblad

Typisk anvendelse: Træ, kunststof og metalplade.
Vælg en høj svinghastighed.(WX671)
Savklingen holder længere, hvis den slides ensartet. Løsne savklingen, drej den en smule videre og spænd den let fast igen.

Savning med standard-ligekniv (Se C)

ADVARSEL: savtænderne er meget skarpe. De må ikke berøres, når de monteres og er i brug.

Emnet skal være fast monteret eller fastgjort rigtigt.
Typisk anvendelse: Træ, gipsplader og bløde kunststoffer. Ikke egnet til metal (f.eks. søm) og sten.
Sørg for tilstrækkelig spånbortledning, når klingen dykkes ned og benyttes til at save med en let pendulbevægelse.

ARBEJDSTIPS TIL STIKSAVEN

Hvis maskinværktøjet bliver for varmt, især hvis det har været anvendt ved lav hastighed, skal du sætte motoren på højeste hastighed og lade den køre sådan ubelastet i to til tre minutter. Brug ikke værktøjet for længe ved lave hastigheder. Sørg altid for, at bladet er skarpt.
Sørg altid for, at arbejdsemnet holdes fast eller spændes fast for at forhindre, at det bevæges.
Enhver bevægelse af materialet kan påvirke skærekvaliteten og slibningen.
Start værktøjet, inden du begynder at arbejde, og sluk det først, efter at du er færdig med arbejdet.
Begynd ikke slibning uden påsat slibepapir.
Sørg for, at slibepapiret ikke slides helt væk, da det vil beskadige fodpladen. Garantien dækker ikke slitage på fodpladen.
Brug grovkornet slibepapir til slibning af grove overflader, mediumkornet slibepapir til bløde overflader og finkornet slibepapir til afsluttende slibning. Om nødvendig, så udfør en testkørsel på affaldsmateriale
For stærkt trykt nedsætter arbejdseffektiviteten og overbelaster motoren. Hyppig udskiftning af tilbehøret opretholder optimal arbejdseffektivitet.

VEDLIGEHOLDELSE

Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form justering, service eller vedligholdele.

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse.
Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke bore-/skruemaskinen.

Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

MILJØBESKYTTELSE

Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Erklærer herved, at produktet
Beskrivelse
WORX Højfrekvens multifunktionsredskab
Type
WX670 WX671

Er i overensstemmelse med følgende direktiver:
EU Maskindirektiv
98/37/EF
EU Lavspændingsdirektiv
2006/95/EF
EU Elektromagnetiske kompatibilitetsdirektiv
2004/108/EF

Standarder i overensstemmelse med
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

2008/06/11
Jacky Zhou
POSITEC Kvalitetschef

1.	PORTAATON NOPEUDEN SÄÄTÖ (WX671)
2.	TUULETUSAUKOT
3.	SEGMENTTISAHANTERÄ*
4.	SUORA VAKIOTERÄ*
5.	KUUSIOKOLOAVAIN
6.	LAIPPA
7.	PULTTI
8.	SANDER PAPER*
9.	HIONTA-ALUSTA*
10.	KÄYNNISTYS-/PYSÄYTYSKYTKIN

***Kuvissa esitetyt ja selostetut lisävarusteet eivät aina kuulu toimitukseen.**

TEKNISET TIEDOT

	WX670	WX671
Nimellisjännite	220V-240V~50Hz/60Hz	
Nimellisteho	250W	
Värähtelynopeus	20000/min	11000-20000/min
Värähtelykulma	3.2°	
Suojausluokka	⧈ /II	
Paino	1.3Kg	

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	85dB(A)
A-painotettu ääniteho	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Käytä kuulonsuojaimia, kun äänenpaine on yli: 85dB(A).	

TÄRINÄTASOT

EN 60745:n mukaiset kokonaistärinäarvot	
Tyypillinen painotettu tärinä	Tärinäpäästö a_h = 5.42m/s²
	Epävarmuus K = 1.5m/s²

VAROITUS: Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella:
Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja lahataan tai porataan.
Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.
Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarustetia ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.
Kahvojen otteen pitävyys, jos työkalussa käytetään tärinää estäviä lisävarusteita.
Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein.

VAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.
Tärinälle altistumisriskin vähentäminen.
Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä.

Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuvissa kohdissa).
Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää estävät lisävarusteet.
Vältä työkalun käyttämistä 10^{O}C lämpötiloissa tai sitä viileämmässä.
Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

VARUSTEET

Kuusiokoloavain	**1**
Segmenttisahanterä	**1**
Suora vakioterä	**1**
Hionta-alusta	**1**
Sander paper (80,120,180# Kukin 2) (WX670)	**6**
Sander paper (80,120,180# Kukin 5) (WX671)	**15**

Suosittelemme ostamaan kaikki tarvikkeet samasta liikkeestä, josta hankit koneen.
Käytä hyvälaatuisia merkkitarvikkeita. Valitse karkeus käsillä olevan työn mukaan. Katso tarkemmat tiedot kyseisen tarvikkeen pakkauksesta. Saat apua ja neuvoja myös myymälän henkilökunnalta.

LISÄTURVALLISUUSPISTEET TYÖKALULLESI

1. Älä milloinkaan käytä SoniCrafter™ -laitetta kosteissa sovelluksissa.
2. Käytä aina silmäsuojusta.
3. Käytä kuulosuojusta aina pitkän käytön aikana.
4. Käytä aina hengityssuojaa, jos laitteen käytöstä muodostuu paljon pölyä.
5. Tarkasta ja poista mahdolliset naulat, ruuvit, yms. ennen hiontaa.
6. Tarkista aina seinät ja katot, jotta et poraa rakenteen sisällä oleviin johtoihin ja putkiin. Voit hankkia tähän tarkoitukseen metallinpaljastimen hyvin varustelluista liikkeistä.
7. Jos se on mahdollista, käytä puristuslaitetta tai muuta soveltuvaa tapaa työkappaleen kiinnittämiseen vakaalle pinnalle.
8. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja toimitukseen sisältyvää työkalua.
9. Käytä vain hyväkuntoisia lisävarusteita. Älä käytä vaurioituneita tai kuluneita lisävarusteita.
10. Älä käytä vaurioitunutta pistoketta tai johtoa. Jos ne ovat vaurioituneeet, ne on vaihdettava. Ole aina varovainen johdon sijainnin suhteen.
11. Älä käsittele johtoa varomattomasti. Älä milloinkaan kanna työkalua tai vedä pistoketta irti seinärasiasta pitämällä kiinni johdosta. Älä tuo johtoa lämmönlähteiden, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheisyyteen. Vaihda vaurioituneet johdot välittömästi.
12. Älä aloita työkappaleen sahausta uudelleen, vaan anna työkalun saavuttaa täysi nopeus ja aseta terä varoen uudelleen sahauskohtaan.
13. Irrota työkalun pistoke seinärasiasta ennen lisävarusteiden kiinnittämistä tai vaihtamista.
14. Älä "ruuhkauta" katkaisusahan terää tai käytä sahauksessa liikaa voimaa, älä yritä sahata liiallisen syvälle.
15. Pidä kädet poissa sahattavalta alueelta. Älä tartu sahattavan kappaleen alaosaan.
16. **Pitele konetta eristetyistä kädensijoista/tartuntapinnoista, kun teet töitä, joissa terä saattaa osua rakenteissa oleviin sähköjohtoihin tai koneen liitäntäjohtoon.** Osuminen jännitteelliseen johtimeen tekee myös koneen paljaista metalliosista jännitteellisiä, ja käyttäjä saa niistä sähköiskun.
17. Käyttöohjeet ja toimitukseen sisältyvät turvaohjeet tulee säilyttää huolellisesti tulevaa käyttöä varten. Jos laite vaihtaa omistajaa, kaikki ohjeet on toimitettava laitteen mukana uudelle omistajalle.

VAROITUS! Jotkut koneellisessa hionnassa, sahauksessa, porauksessa ja muissa rakennustöissä syntyvät pölyhiukkaset sisältävät kemikaaleja, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymishäiriöitä. Joitakin esimerkkejä näistä kemikaaleista:

1) Lyijypohjaisista maaleista peräisin oleva lyijy.
2) Tiilistä, sementistä ja muista muuraustuotteista peräisin oleva kiteinen pii.
3) Kemiallisesti käsitellystä puutavarasta peräisin oleva arseeni ja kromi.

Altistumisesta aiheutuva vaara vaihtelee riippuen siitä, kuinka usein teet tämän tyyppistä työtä. Jotta altistuisit mahdollisimman vähän näille kemikaaleille:

- Työskentele hyvin tuuletetussa tilassa.
- Käytä hyväksyttyjä suojavarusteita, kuten sellaisia pölynsuojaimia, jotka on erityisesti suunniteltu suodattamaan mikroskooppiset hiukkaset hengitysilmasta.

VAROITUS! Kun tätä sähkötyökalua käytetään, käyttäjän kädet/käsivarret tärisevät. Käyttäjien tulee omaksua oikeat työtavat tärinälle altistumisen vähentämiseksi.

HUOMIO: Älä anna SoniCrafter™ -tuntemuksesi tehdä sinusta huolimatonta. Muista, että jo hetkellinen varomattomuus saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

SYMBOLIT

Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi

Varoitus

Suojausluokka

Käytä suojalaseja

Käytä kuulosuojaimia

Käytä pölysuojainta

WEEE-merkintä

LATAAMINEN

HUOMAUTUS: Ennen työkalun käyttöä, lue ohjekirja huolellisesti.

1. TYÖKALUN ASENNUS (Katso A1,A2)

HUOMIO: Pidä aina suojakäsineitä kaikissa töissä tai kun vaihdat työstöteriä. Vältä loukkaantumisvaaraa, jotka aiheutuvat terävistä työstöterien reunoista. Työstöterät voivat tulla erittäin kuumiksi työskennellessäsi ja aiheuttavat palovammojen vaaran!

VAROITUS: Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi älä anna yleisleikkuuterien tai minkään segmenttisahanterän osoittaa taaksepäin käyttäjän kättä kohden.

Ruuvaa pultti (7) auki ja irrota laippa (6). Puhdista teränpidike, työstöterä ja pultti (7) sekä laippa (6).
Aseta työstöterä tarkalleen kuusikulmaiseen teränpidikkeeseen. Huolehdi, että työstöterä sopii paikalleen saumattomasti.
Vaihda laipan asentoa ja kiristä pultti (7) käyttäen mukana toimitettua kuusiotappiavainta.

2. HIOMAPAPERIN KIINNITYS / VAIHTO (Katso B)

Kohdista hiomapaperi ja paina se käsin hiontalevyyn.
Paina sähkötyökalua hiomapaperi alassuin tiukasti litteää pintaa vasten ja käynnistä työkalu hetkellisesti. Näin hiomapaperi kiinnittyy tiukasti ja sen ennenaikainen kuluminen vähenee.
Jos hiomapaperin yksi kohta on kulunut, vedä hiomapaperi irti, käännä sitä 120° läpi ja aseta se takaisin paikoilleen.

3. ON/OFF-KYTKIMEN KÄYTTÖ

——Käynnistys: Työnnä käynnistyskytkin (10) eteenpäin (I).
——Pysäytys: Työnnä käynnistyskytkin (10) taaksepäin (0).

4. PORTAATTOMAN NOPEUSSÄÄTIMEN KÄYTTÖ (WX671)

Valitse värähtelytaajuus (nopeus) moottorin

ollessa käynnissä.
Nopeussäätimellä (1) asetetaan työkalulle ihanteellinen värähtelytaajuus käytettyjen lisävarusteiden ja käyttötarpeen mukaisesti.
Suuri värähtelytaajuus:
Hiominen, sahaaminen, karhea hionta, kiven ja metallin kiillotus.
Pieni värähtelytaajuus:
lakan kiillotus.

5. TYÖKAPPALEEN KIINNITTÄMIENN

HUOMIO: Bennen kuin käytät työkalua, varmista, että käyttö ei vaurioita mitään käytössä olevia kaapeleita.

VAROITUS: Älä tartu vaihteistoon pitkän käyttöajan jälkeen, vaihteisto voi olla kuuma.

Hiominen

Tyypillinen käyttö: puu, metalli, pienet pinnat, etenkin kulmat, reunat ja vaikeapääsyiset paikat.
Valitse suuri värähtelytaajuus.(WX671)
Hio jatkuvalla liikkeell ja kevyell paineella.
Kova paine ei kasvata hiomatehoa, hiomapaperi vain kuluu nopeammin.

Segmenttisahausterällä sahaaminen

Tyypillinen käyttö: puu, muovi, pelti.
Valitse suuri värähtelytaajuus.
Sahanterä kestää kauemmin, jos se kuluu tasaisesti. Irrota sahanterä, kierrä hieman eteenpäin ja kirist uudelleen.

Suoralla vakioterällä sahaamienn (Katso C)

VAROITUS: sahan hampaat ovat hyvin teräviä. Älä kosketa niitä terää asennettaessa äläkä käytön aikana.

Työstettävän kappaleen tulee olla kiinteästi asennettuna tai kiinnitettyn .
Tyypillinen käyttö: puu, kipsikartonki ja pehmeä muovi. Ei sovellu metallille (esim. naulat) tai kivelle.
Huolehdi riittävästä purunpoistosta upposahauksessa ja sahattaessa pienellä heiluriliikkeellä.

VINKKEJÄ TYÖKALUN KÄYTTÖÖN

Jos työkalu kuumentuu liikaa, erityisesti alhaisilla nopeuksilla käytettäessä, aseta nopeus maksimiin ja anna työkalun käydä ilman kuormitusta 2-3 minuutin ajan, jotta moottori jäähtyy. Vältä pitkittynyttä käyttöä alhaisella nopeudella. Pidä terät aina terävinä.
Varmista aina, että työkappale on tiukasti kiinni sen tahattoman liikahtamisen estämiseksi.
Työstettävän materiaalin liikkuminen saattaa vaikuttaa leikkaus- ja hiontatyön laatuun.
Käynnistä työkalu ennen työn aloittamista ja sammuta työkalu vasta työn lopettamisen jälkeen.
Älä aloita hiontaa ilman kiinnitettyä hiomapaperia.
Älä anna hiomapaperin kulua loppuun, se vaurioittaa pohjalevyä. Takuu ei kata pohjalevyn kulumista eikä repeämistä.
Käytä karkearakeista paperia karkeiden pintojen hiontaan, keskikarkeaa pehmeille pinnoille ja hienorakeista pintojen viimeistelyyn. Tarvittaessa tee koehionta jätemateriaaliin.
Liiallinen voimankäyttö alentaa työntehoa, ja ylikuormittaa moottoria. Lisävarusteen säännöllinen vaihtaminen säilyttää työtehon ihanteellisena.

HUOLTO

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään säätöjä tai huoltoja.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Pidä kytkimet ja säätimet pölyttöminä. Tuuletusaukoista näkyvä kipinöinti on normaalia eikä vahingoita konetta.
Jos virtajohto on vahingoittunut, se on sähköiskun välttämiseksi jätettävä valmistajan, valtuutetun huoltoedustajan tai vastaavan

pätevän sähköteknikon vaihdettavaksi.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Romutettuja sähkölaitteita ei saa heittää pois talousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus
WORX Suuritaajuuksinen monitoimityökalu
Tyyppi
WX670 WX671

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset:
EU:n konedirektiivi
98/37/EC
EU:n pienjännitedirektiivi
2006/95/EC
EU:n direktiivi sähkömagneettisesta yhdenmukaisuudesta
2004/108/EC

Yhdenmukaisuusstandardit
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
Laatupäällikkö POSITEC

1.	VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (WX671)
2.	VENTILASJONSSPALTER
3.	SEGMENTSAGBLAD*
4.	STANDARD SKJÆRER*
5.	SEKSKANTNØKKEL
6.	FLENS
7.	BOLT
8.	SANDPAPIR*
9.	SLIPEPLATE*
10.	PÅ/AV BRYTER

***Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår delvis ikke i leveransen.**

TEKNISKE DATA

	WX670	WX671
Merkespenning	220V-240V~50Hz/60Hz	
Merkeytelse	250W	
Svingningshastighet	20000/min	11000-20000/min
Svingningsvinkel	3.2°	
Beskyttelsesklasse	⧈ /II	
Vekt	1.3Kg	

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	85dB(A)
Belastning lydeffekt	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85dB(A).	

VIBRASJONSINFORMASJON

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 60745:	
Vanlig belastningsvibrasjon	Vibrasjonutsendingsverdi a_h = 5.42m/s²
	Usikkerhet K = 1.5m/s²

ADVARSEL: Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av kraftverktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måtene verktøyet brukes og følgende eksemplene og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes:
Hvordan verktøyet brukes og materialene som blir kuttet eller drillet.
Verktøyet er i god stand og godt veldlikeholdt.
Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørge for at det er skarpt og i god stand.
Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.
Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke bruken er forvaltes på en god måte.

ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.
For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksponering.

Bruk ALLTID skarpe meisler, driller og blad.
Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).
Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.
Unngå å bruke verktøy i temperaturer på 10^{O}C eller lavere.
Planlegg arbeidstimeplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

TILLEGGSUTSTY

Sekskantnøkkel	**1**
Segmentsagblad	**1**
Standard skjærer	**1**
Slipeplate	**1**
Sandpapir (80,120,180# Hver 2) (WX670)	**6**
Sandpapir (80,120,180# Hver 5) (WX671)	**15**

Vi anbefaler at du kjøper alt ekstrautstyr fra butikken der du kjøpte dette verktøyet. Anvend godt kvalitetsekstrautstyr, merket med et velkjent varemerke. Velg kvalitet i henhold til det arbeidet du akter å gå i gang med. Henviser til tilbehørspakningen for videre detaljer. Butikkpersonalet kan også gi hjelp og råd.

YTTERLIGERE SIKKERHETSPOENG FOR VERKTØYET

1. Aldri bruk SoniCrafter™ for våte applikasjoner.
2. Bruk alltid vernebriller.
3. Bruk alltid hørselsvern under når apparatet brukes i lengre tid.
4. Bruk alltid en støvmaske hvis arbeidet er støvete.
5. Undersøk og fjern alltid alle spikere og skruer og lignende før sliping.
6. Sjekk alltid vegger og tak for å unngå skjulte strømkabler og rør.En metalldetektor kan skaffes fra en hvilken som helst gjør-det-selv butikk, for dette formålet.
7. Om mulig, bruk klemmeinnretninger eller andre egnede metoder for å sikre arbeidsstykket til en solid flate.
8. Bruk det originale tilbehøret som følger med verktøyet, ikke noe annet.
9. Bruk bare tilbehør i god stand. Ikke bruk slitt eller ødelagt tilbehør.
10. Ikke bruk en skadet plugg eller ledning, hvis de er skadet må du få dem reparert. Du må alltid være klar over hvor ledningen er plassert.
11. Ikke mishandle ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære verktøyet eller til å dra støpselet ut fra stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Erstatt skadede ledninger umiddelbart.
12. Ikke gjenoppta kuttingen mens verktøyet er i arbeidsstykket. La verktøyet nå full hastighet og gjenoppta kuttingen forsiktig.
13. Dra ut støpselet på verktøyene dine før du monterer eller skifter tilbehør.
14. Ikke "kil fast" sagbladet eller bruk overdrevent trykk. Ikke prøv å kutte for dypt.
15. Hold hendene dine unna kutteområdet. Ikke ta under materialet som blir kuttet.
16. **Hold verktøyet med en isolerende gripeoverflate når du utfører en operasjon der skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skulte ledninger eller sin egen ledning.** Kontakt med en "levende" ledninger vil utsette metalldeler til verktøyet og operatøren for støt.
17. Driftsmanualen og den medfølgende sikkerhetsinformasjonen bør oppbevares for senere bruk, og bør følge med maskinen hvis den gis videre eller blir solgt.

ADVARSEL! Noen støvpartikler som blir laget under polering, saging, sliping og andre arbeidsoppgaver inneholder kjemikalier som er kjent for å gi kreft, fødselsskader eller andre forplantningsskader. Noen eksempler på disse kjemikaliene er:

1) Bly fra blyholdig maling.
2) Krystallin silikat fra murstein, sement og andre mur - produkter.
3) Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Din risiko for disse eksponerte variantene, avhenger av hvor ofte du gjør denne type arbeid. For å redusere eksponeringen fra disse kjemikaliene:

- Arbeid i et godt ventilert område.
- Arbeid med godkjent sikkerhetsutstyr, som støvmaskene som er spesielt laget for å filtrere mikroskopiske partikler.

ADVARSEL! Mens du arbeider med dette kraftverktøyet, forekommer hånd-/armvibrasjoner. Tilpass korrekt arbeidspraksis for å redusere eksponering av vibrasjonen.

ADVARSEL: Ikke vær uaktsom selv om du er kjent med SoniCrafter™. Husk at å være uforsiktig i brøkdelen av et sekund, er nok til å forårsake alvorlig skade.

SYMBOLER

For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen

Advarsel

Beskyttelsesklasse

Bruk vernebriller

Bruk hørselsvern

Bruk støvmaske

WEEE-merking

FREMGANGSMÅTE FOR LADNING

MERK: Les nøye gjennom instruksjonsboka før du bruker verktøyet.

1. MONTERING AV VERKTØYET (Se A1,A2)

ADVARSEL: For alt arbeid eller når du endrer applikasjonsverktøy, må du alltid bruke vernehansker. Unngå risiko for personskade fra de skarpe kantene på applikasjonsverktøyene. Applikasjonsverktøy kan bli svært varme mens de er i bruk, som utgjør en fare for brannsår!

ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade, må du ikke la de universale endekuttebladene eller andre segmentsagblader stå imot hånden til brukeren.

Skru ut bolten (7) og fjern flensen (6).
Rengjør verktøyholderen, applikasjonsverktøyet og bolten (7) og flensen (6).
Plasser verktøyet nøyaktig oppå den hex-formede verktøyholderen. Vær oppmerksom på at verktøyet har et nedsenket hylster.
Endre posisjonen til flensen og stram til bolten (7) med sekskantnøkkelen som følger med.

2. MONTERING/UTSKIFTING AV SLIPESKIVEN (Se B)

Still sandpapiret kant i kant med slipeplaten og trykk den på plass for hånd.
Trykk kraftverktøyet med sandpapiret bestemt mot en flat overflate og skru kraftverktøyet på for en kort stund. Dette sørger for at sandpapiret sitter godt fast og det forhindrer for tidlig slitasje.
Hvis et punkt blir slitt, dra sandpapiret av, snu det 120° og sett det på igjen.

3. BETJENE AV/PÅ-BRYTETEN

——Innkobling: Skyv bryteren (10) fremover (I).
——Utkobling: Skyv bryteren (10) bakover (0).

4. BRUKE HASTIGHETSHJULET (WX671)

Velg svingingsfrekvensen (hastighet) mens

motoren kjører.
Den regulerbare hastighetskontrollen (1) kan brukes til å stille inn den optimale svingningsfrekvensen i henhold til tilbehøret som brukes og den respektive bruken.
Høy svingfrekvens:
Sliping, saging, rasping, polering av stein og metall.
Lav svingfrekvens:
Polering av lakk.

5. SIKRE ARBEIDSSTYKKET

ADVARSEL: Før du arbeider med verktøyet ditt, må du sørge for at ingen "levende" ledninger vil bli skadet.

ADVARSEL: Ikke rør motorkassen etter å ha arbeidet i lang tid, fordi den kan være varm.

Sliping

Typisk bruk: Tre, metall; mindre flater, særskilt hjørner, kanter og dårlig tilgjengelige steder.
Velg høy svingfrekvens.(WX671)
Slip med jevn bevegelse og svakt trykk.
Sterkere trykking øker ikke slipemengden, men fører kun til en hurtigere slitasje av slipeskiven.

Sage med segmentsagblad

Typisk bruk: Tre, kunststoff, metallplater.
Velg høy svingfrekvens.(WX671)
Sagbladet holder lenger, hvis det slites jevnt. Hertil løses sagbladet, dreies litt videre og strammes til igjen.

Sage med standard skjærer (Se C)

ADVARSEL: sagtennene er svært skarpe. Må ikke berøres ved montering og bruk.

Arbeidsstykket må være fast montert eller innspent til bearbeidelse.
Typisk bruk: Tre, gips og myke kunststoffer.
Ikke egnet for metall (f. eks. spiker) og stein.
Ved inndykking og saging må du med en svak pendelbevegelse sørge for en tilstrekkelig bortføring av sponet.

TIPS FOR ARBEID MED DETTE REDSKAPET

Hvis kraftverktøyet ditt blir for varmt, spesielt når det brukes på lave hastigheter, sett på høyeste hastighet og la den kjøre uten belastning i 2-3 minutter for å kjøle ned motoren. Unngå langvarig bruk på veldig lave hastigheter. Hold alltid bladet skarpt.
Sørg alltid for at arbeidstykket holdes fast eller fastspennes for å hindre bevegelser.
En hver bevegelse av materialet kan påvirke kvaliteten på kuttingen og slipefinishen.
Start opp verktøyet ditt før du begynner å jobbe, og skru det bare av etter at du er ferdig å jobbe.
Ikke start slipingen uten å ha tilpasset sandpapiret.
Ikke la sandpapiret slites vekk, dette vil skade bunnplaten. Garantien dekker ikke slitasje på bunnplaten.
Bruk grovt sandpapir til å slipe grove overflater, medium sandpapir for glatte overflater og fint sandpapir for finpussen. Om nødvendig, gjør en test på et restmateriale.
Overdreven kraft vil redusere arbeidseffektiviteten og forårsake overbelastning av motoren. Å skifte ut tilbehøret med jevne mellomrom vil opprettholde optimal arbeidseffektivitet.

VEDLIKEHOLD

Ta ut støpselet fra stikkontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold. Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet.
Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet. Hvis den medfølgende ledningen er beskadiget må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.

MILJØVERNTILTAK

Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Erklærer at produktet
Beskrivelse
WORX Høyfrekvent multi-funksjonsverktøy
Type
WX670 WX671

Samsvarer med følgende direktiver,
Maskindirektivet
98/37/EC
Lavspenningsdirektivet
2006/95/EC
EMC-direktivet
2004/108/EC

Standardene samsvarer med
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

2008/06/11
Jacky Zhou
Kvalitetssjef POSITEC

1.	VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (WX671)
2.	VENTILATIONSÖPPNINGAR
3.	SEGMENTSÅGKLINGA*
4.	STANDARD RAK HUGGMEJSEL*
5.	INSEXNYCKEL
6.	FLÄNS
7.	BULT
8.	SLIPPAPPER*
9.	SLIPKUDDE*
10.	PÅ/AV-KNAPP

***Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis inte I leveransomfånget.**

TEKNISK INFORMATION

	WX670	WX671
Spänning	220V-240V~50Hz/60Hz	
Effekt	250W	
Pendlingshastighet	20000/min	11000-20000/min
Pendlingsvinkel	3.2°	
Skyddsklass	⧈ /II	
Maskinens vikt	1.3Kg	

BULLERINFORMATION

Ett uppmätt ljudtryck	85dB(A)
En uppmätt ljudstyrka	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Använd hörselskydd när ljudtrycket är över 85dB(A).	

VIBRATIONSINFORMATION

Vibration totala värden fastställda enligt EN 60745:	
Typisk uppmätt vibrering	Vibrationsutsändningsvärde a_h = 5.42m/s²
	Osäkerhet K = 1.5m/s²

VARNING: Vibrationsvärde vid verklig användning av maskinverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer om hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.
Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.
Åtdragningsgraden av greppet på handtaget och om några antivibrationstillbehör används.
Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

VARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.
Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.
Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs).
Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.
Undvik att använda verktygen i temperaturer på 10°C eller lägre.
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

Insexnyckel	**1**
Segmentsågklinga	**1**
Standard rak huggmejsel	**1**
Slipkudde	**1**
Slippapper (80,120,180# av varje 2) (WX670)	**6**
Slippapper (80,120,180# av varje 5) (WX671)	**15**

Vi rekommenderar att du köper alla dina tillbehör från samma affär där du köpte verktyget. Använd bra kvalitetstillbehör av ett välkänt märke. Se avsnittet med arbetstips i denna bruksanvisning eller tillbehörets förpackning för mer information. Affärspersonalen kan också hjälpa dig och ge dig råd.

YTTERLIGARE SÄKERHETSPUNKTER FÖR DITT VERKTYG

1. Använd aldrig SoniCrafter™ för våtslipning
2. Använd alltid ögonskydd
3. Använd alltid hörselskydd vid längre arbetsperioder.
4. Använd alltid andningsmask vid arbete i dammiga miljöer…
5. Inspektera alltid och ta bort alla spikar och skruvar före slipningen.
6. Kontrollera alltid väggar och tak för att undvika dodla strömkablar och - rör. En metalldetektor kan köpas från någon bra gör-det-själv affär för detta syfte.
7. Om så är möjligt, använd skruvtving eller andra lämpliga hjälpmedel för att hålla fast arbetsstycket.
8. Använd endast originaltillbehören som medföljer verktyget, inga andra.
9. Använd endast tillbehör som är i bra skick. Använd inte slitna tillbehör.
10. Använd inte skadad kontakt eller kabel, om de är skadade reparera dem. Kontrollera alltid sladden skick.
11. Vanvårda inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära verktyget eller för att dra ur kontakten i väggen. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Byt skadad sladd omedelbart.
12. Starta inte om sågningen inuti arbetsstycket. Låt verktyget nå full hastighet och gå försiktigt in i skåran.
13. Koppla ifrån ditt verktyg innan du monterar eller byter ut tillbehör.
14. ”Kläm” inte sågbladet eller använd överdrivet tryck. Försök inte att skära överdrivet djupt.
15. Håll dina händer borta från själva klippområdet. Försök inte att komma åt under materialet som sågas.
16. **Håll verktyget med isolerade greppytor när du utför ett arbete där sågverktyget kan komma i kontakt med dolda sladdar eller sin egen sladd.** Kommer man i kontakt med en strömförande sladd kommer det att leda in ström i verktygets metalldelar och ge användaren en elchock.
17. Driftsinstruktionerna och den medföljande säkerhetsinstruktionen bör bevaras på en säker plats för kommande användning och medfölja maskinen och den lämnas vidare eller säljs.

VARNING! Vissa dammpartiklar som bildas vid slipning, sågning, polering, borrning och andra konstruktionsarbeten innehåller kemikalier som kan orsaka cancer, födelsedefekter eller andra skador på det reproduktiva systemet. Vissa av dessa kemikalier är:

1) Bly från blybaserade färger.
2) Kristallisk kiselsyra från tegel och cement och andra murbruksprodukter.
3) Arsenik och krom från kemiskt behandlat timmer.

Risken för dessa exponeringar varierar, beroende på hur ofta du utför denna typ av arbeten. För att reducera exponering för dessa kemikalier:

- Arbeta på en väl ventlilerad plats.
- Arbeta med godkänd säkerhetsutrustning, som de munskydd som är speciellt tillverkade för filtrering av mikroskopiska partiklar.

VARNING! Under arbete med detta motordrivna verktyg kan vibrationer uppsåt i händer och armar. Använd korrekt arbetsmetod för att minska utsattheten för vibrationer.

FÖRSIKTIGHET: Låt inte ingående kännedom om din SoniCrafter™ göra att du blir vårdslös. Kom ihåg att oaktsamhet under en bråkdel av en sekund är tillräcklig för att orsaka allvarliga skador.

SYMBOLER

För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen

Varning

Skyddsklass

Använd skyddsglasögon

Använd hörselskydd

Använd skyddsmask mot damm

WEEE markering

LADDNINGSPROCEDUR

OBS: Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

1. MONTAGE AV VERKTYG (Se A1,A2)

FÖRSIKTIGHET: Använd alltid skyddshandskar vid allt arbete och när byte av appliceringsverktyg sker. Undvik risken för skador från de skarpa kanterna på appliceringsverktygen. Appliceringsverktygen kan bli mycket varma under arbetet, vilket innebär risk för brännskador!

VARNING: För att minska risken för skador låt inte det universella kantskärbladen eller någon del av sågbladet riktas bakåt mot användarens hand.

Skruva loss bulten (7) och ta bort flänsen (6).
Rengör verktygshållaren, appliceringsverktyget och bulten (7) och flänsen (6).
Placera appliceringsverktyget exakt på den sexkantiga verktygshållaren. Var uppmärksam på att appliceringsverktyget har en flytande passning.
Sätt tillbaka flänsen och dra åt bulten (7) med den medföljande sexkantsnyckeln.

2. PÅSÅTTNING/BYTE AV SLIPPAPPER (Se B)

Rikta in sandpapperet och tryck fast den på slipplattan för hand.
Tryck fast maskinverktyget med sandpappret mot en plan yta och slå på maskinverktyget kort. Detta ger en god vidhäftning och förhindrar för tidigt slitage.
Om en punkt blir slitet, dra bort sandpappret och vänd det 120° och sätt fast det igen.

3. HANTERA PÅ/AV-KNAPPEN

——Inkoppling: Skjut strömställaren (10) framät (I).
——Urkoppling: Skjut strömställaren (10) bakät (0).

4. ANVÄNDA NUMMERSKIVAN VARIABEL HASTIGHET (WX671)

Välj vibrationsfrekvens (hastighet) medan motorn körs.

Den variabla hastighetskontrollen (1) kan användas för att ställa in optimal vibrerande frekvens enligt det tillbehör som används och respektive appliceringsverktyg.
Hög svängningsfrekvens:
Slipning, sägning, raspning, polering av sten och metall.
Läg svängningsfrekvens:
Polering av lack.

5. SÄTTA FAST ARBETSSTYCKET

FÖRSIKTIGHET: Innan du börjar att arbeta med verktyget, se till att inga aktiva kablar kan skadas.

VARNING: Vidrör inte växellådan efter ett långt arbetspass eftersom den kan vara het.

Slipning

Typisk användning: trä, metall; smä ytor, speciellt hörn, kanter och däligt tillgängliga ställen.
Välj en hög svängningsfrekvens.(WX671)
Slipa med konstant rörelse och lätt tryck. Kraftig tryckning ökar inte avverkningen, däremot slits slippapperet snabbare.

Sågning med segmentsågbladet

Typisk användning: trä, plast, plåt.
Välj en hög svängningsfrekvens.(WX671)
Sågklingan håller längre vid jämnt slitage. Lossa sågklingan, vrid fram en aning och spänn äter fast den.

Sågning med standard raka huggmejseln (Se C)

VARNING: sågklingan har skarpa tänder. Berör inte tänderna vid montering eller under användning.

Arbetsstycket måste för bearbetning vara fast inbyggt eller stadigt fastspänt.
Typisk användning: trä, gipskartong och mjuka plaster. Icke lämplig för metall (t ex spikar) och inte heller för sten.
Vid isågning och sågning med lätt pendlingsrörelse bör tillfredsställande avlägsnande av spän säkerställas.

ARBETSTIPPS FÖR DIT VERKTYG

Om ditt maskinverktyg blir för hett, särkilt när det används med låg hastighet, ställ in maximal hastighet och kör det utan blad i 2-3 minuter för att kyla motorn. Undvik användning med låg hastighet under längre perioder. Håll alltid bladen vassa.
Se alltid till att arbetsstycket hålls eller kläms fast ordentligt så att det inte kan röra sig.
Alla rörelser hos materialet kan påverka kvaliteten hos sågningen eller finishen efter slipningen.
Starta verktyget innan arbetet börjar och stäng av det först efter att arbetet avslutats.
Försök inte börja slipningen utan att ha satt i slippappret.
Låt inte sandpapperet slitas ut, det kommer att skada slipkudden. Garantin täcker inte slitage på slipkudden.
Använd grovt slippapper för slipning av grova ytor, mediumslippapper för släta ytor och fint slippapper för finputsning. Prova gärna först på kasserat material.
Överdriven kraft kommer att minska arbetseffekten och göra att motorn överbelastas. Byt tillbehören regelbundet för att bibehålla optimal arbetseffektivitet.

UNDERHÅLL

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget.
Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm.
Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg.
Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalifiserad person.

MILJÖSKYDD

Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Förklarar att denna produkt,
Beskrivning
WORX Multifunktionsverktyg för höga hastigheter
Typ
WX670 WX671

Uppfyller följande direktiv,
EG Maskindirektiv
98/37/EC
EG Lågspänningsdirektiv
2006/95/EC
EG Elektromagnetiskt kompatibilitetsdirektiv
2004/108/EC

Standarder överensstämmer med
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
POSITEC Kvalitetsdirektör

Multifunktionsverktyg för höga hastigheter

SV

1.	DEĞIŞKEN HIZ KONTROLÜ(WX671)
2.	HAVALANDIRMA ARALIKLARI
3.	SEGMAN TESTERE BIÇAĞI*
4.	STANDART DÜZ KESICI*
5.	ALLEN ANAHTARI
6.	FLANŞ
7.	CIVATA
8.	ZIMPARA KAĞIDI*
9.	ZIMPARA ALTLIĞI*
10.	AÇMA/KAPAMA DÜĞMESI

***Tasvir edilen veya açıklanan aksesuarların hepsi standard paketlemelerde dahil değildir.**

TEKNİK VERİLER

	WX670	WX671
Nominal voltaj	220V-240V~50Hz/60Hz	
Işletme gücü	250W	
Salınım hızı	20000/dk	11000-20000/dk
Salınım açısı	3.2°	
Çift elektrik izolasyonu	⧈ /II	
Makine ağırlığı	1.3Kg	

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	85dB(A)
Ağırlıklı ses gücü	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	
Ses basıncı 85dB(A) aşarsa kulaklık kullanınız.	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 60745'e göre belirlenen toplam titreşim değeri:	
Tipik ağırlıklı titreşim	Titreşim emisyon değeri a_h = 5.42m/s²
	Değişkenlik K = 1.5m/s²

UYARI: Güçle çalışan aletin titreşim salınım değeri, aşağıdaki örneklere ve aletin nasıl kullanıldığına bağlı olarak, bildirilen değerden farklılık gösterebilir:
Aletin nasıl kullanıldığı ve malzemelerin nasıl kesildiği veya delindiği.
Aletin iyi durumda ve iyi bakılmış olup olmadığı.
Alet için doğru aksesuarın kullanılması ve bunların keskin ve iyi durumda olup olmadıkları.
Tutacak yerdeki kolun sıkılığı ve herhangi bir titreşim önleyici aksesuarın kullanılıp kullanılmadığı.
Ve aletin tasarlandığı amaca ve buradaki talimatlara göre kullanılıp kullanılmadığı.

Bu aletin kullanımı yeterli derecede idare edilmezse, el-kol titreşimi sendromuna neden olabilir.

UYARI: Kesin olmak gerekirse, kullanım durumu sırasındaki maruz kalma seviyesinin tahmini yapılırken aletin kapalı olduğu, boş olarak çalışıp herhangi bir iş yapmaması gibi çalışma döngüsünün tüm parçaları hesaba katılmalıdır. Toplam çalışma süresi boyunca, bu maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.Titreşime maruz kalma riskinizi indirmeye yardımcı olmak.
HER ZAMAN keskin keskiler, matkap ve bıçaklar kullanın.
Bu alete talimatlara uygun olarak bakım yapın ve iyi yağlayın (uygun olarak yerlere).
Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşimi önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Aletleri 10^{O}C ve altı ısılarda kullanmaktan kaçının.
Herhangi bir titreşimli aletin kullanımını bir kaç güne dağıtmak için iş programınızı planlayın.

AKSESUARLAR

Allen anahtarı	**1**
Segman testere bıçağı	**1**
Standart düz kesici	**1**
Zımpara altlığı	**1**
Zımpara Kağıdı (80,120,180# her biri 2) (WX670)	**6**
Zımpara Kağıdı (80,120,180# her biri 5) (WX671)	**15**

Bütün Aksesuarlarınızı bu cihazı aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz. Tanınmış markalı iyi kalite aksesuar kullanınız. Seçeceğiniz uçlar giriştiğiniz işle bağlantılıdır. Daha fazla bilgi için aksesuar paketini tetkik ediniz. Mağaza personeli size yardımcı olacak ve önerilerini getireceklerdir.

ALETİNİZ İÇİN EK GÜVENLİK NOKTALARI

1. SoniCrafter™'ınızı ıslak uygulamalarda asla kullanmayın.
2. Her zaman göz koruması takın.
3. Uzun çalışma süreleri sırasında her zaman kulak koruması takın.
4. Çalışma yeri tozluysa her zaman bir toz maskesi takın.
5. Zımparalamadan önce, her zaman tüm çivileri ve vidaları vs. kontrol edin ve çıkatın.
6. Bilinmeyen kablo ve boru bulunmasına karşı duvarları ve tavanları kontrol ediniz. Bu amaç için herhangi iyi bir DIY mağazasından metal detektörü alınabilir.
7. Mümkünse, üzerinde çalışılan parçayı sağlam bir yüzeye sabitlemek için kenetleme aygıtları veya diğer yolları kullanın.
8. Size verilen orijinal aksesuarları ve aletleri kullanın, başkalarını kullanmayın.
9. Sadece iyi durumdaki aksesuarları kullanın. Bozulmuş veya kırık aksesuarları kullanmayın.
10. Hasarlı fiş veya kablo kullanmayın. Hasar varsa tamir ettirin. Kablo yerine daima dikkat edin.
11. Kabloyu kötü şekilde kullanmayın. Aletleri taşımak veya fişi prizden çekmek için asla kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin uçlardan ve hareket eden parçalardan uzak tutun. Hasa gören kabloları hemen değiştirin.
12. Üzerinde çalıştığınız par.anın kesim işlemine yeniden başlamayın. Aletin tam hıza ulaşmasını bekleyin ve kesime dikkatle yeniden girin.
13. Aksesuarları takmadan veya değiştirmeden önce aletlerinizi fişten çekin.
14. Kesici testere ağzını "sıkıştırmayın" veya aşırı basınç uygulamayın, Aşırı derin kesimler yapmaya çalışmayın.
15. Ellerinizi kesim alanından uzakta tutun. Kesilmekte olan malzemenin altına uzanmayın.
16. **Gizli kablolara temas etme olasılığı bulunduğunda çalışırken aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** "Elektriğe bağlı" kabloya dokunmak aletin metal parçalarının "elektriklenmesine" ve kullanıcıyı elektrik çarpmasına neden olacaktır.
17. Çalışma talimatları ve ekteki emniyet bilgileri daha sonraki kullanımlar için dikkatle saklanmalı, başkasına verilmesi veya satılması durumunda makinenin içine dahil edilmelidir.

UYARI! Elektrikli zımpara, testere, matkap ve diğer inşaat işlerinde ortaya çıkan tozların bir kısmı kanser, doğumsal kusur veya diğer üreme zararlarına neden olduğu bilinen kimyasal maddeleri içermektedir. Bu kimyasal maddelerin bazı örnekleri:

1) Kurşun esaslı boyalardan kurşun.
2) Tuğla, çimento ve diğer duvar malzemelerinden gelen kristalimsi silis.
3) Kimyasal olarak işlem görmüş kanalizasyondan arsenik ve krom.

Temas riski bu tür işlerin yapılma sıklığına göre değişiklik gösterir. Bu kimyasal maddelere temas etme olasılığını azaltmak için:

- İyi havalandırılmış alanlarda çalışın.
- Özel olarak mikroskobik parçacıkları toplamak için tasarlanan toz maskelerinde olduğu gibi onaylanmış güvenlik donanımlarını kullanarak çalışın.

UYARI! Bu güçle çalışan aleti kullanırken, el / kol titreşimleri oluşur. Titreşime maruz kalmayı azaltmak için doğru çalışma uygulamalarından yararlanın.

DIKKAT: SoniCrafter™'ınıza alışkanlığınızın sizi dikkatsiz yapmasına izin vermeyin. Unutmayın, bir saniyeden kısa süren bir dikkatsizlik ciddi bir yaralanmaya yol açmak için yeterlidir.

SEMBOLLER

Kullanıcı, yaralanma riskini azaltmak için talimat kılavuzunu okumalıdır

Uyarı

Koruma sınıfı

Koruyucu gözlük takınız

Kulaklık takınız

Toz maskesi takınız

WEEE işareti

ŞARJ ETME PROSEDÜRÜ

NOT: Bu cihazı kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

1. ALETİ TAKMA (Bkz A1,A2)

DIKKAT: Tüm çalışmalarda veya uygulama aletlerini değiştirirken, daima koruyucu eldivenler giyin. Uygulama aletlerinin keskin kenarlarından dolayı ortaya çıkabilecek yaralanma tehlikesinden kaçının. Uygulama aletleri çalışırken sıcak olabilir, bu durum yanma tehlikesi ortaya çıkarır!

UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, Üniversal uçlu kesme bıçaklarının veya parka kesme bıçaklarının kullanıcının ellerine bakmamasını sağlayın.

Cıvatayı (7) ve flanşı çıkarın (6).
Alet tutucuyu, uygulama aletini ve cıvatayla (7) flanşı (6) temizleyin.
Uygulama aletini tam olarak onaltılık-biçimli alet tutucusuna yerleştirin. Uygulama aletinin tam olarak oturduğundan emin olun.
Ürünle birlikte verilen Alyan anahtarını kullanarak flanşı yeniden konumlandırın ve cıvatayı (7) sıkıştırın.

2. ZIMPARA KAĞIDINI TAKMA / DEĞİŞTİRME (Bkz B)

Zımpara kağıdını hizalayın ve elle zımpara plakasına doğru bastırın.
Zımpara kağıtlı elektrikli aletini düz bir yüzeye doğru bastırın ve aleti kısa süreliğine açın. Bu iyi yapışmasını sağlar ve erken aşınmayı önler.
Bir nokta aşınmış durumdaysa, zımpara kağıdını çıkarın, 120° döndürün ve tekrar yerleştirin.

3. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİNİN ÇALIŞTIRILMASI

——Elektrikli aleti AÇMA: Düğmeyi (10) ileri kaydırın (I).
——Elektrikli aleti KAPATMA: Düğmeyi (10) geriye kaydırın (0).

4. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLÜNÜN KULLANILMASI (WX671)

Motor çalışırken titreşim frekansını (hızı) seçin. Değişken hız kontrolü (1) kullanılan aksesuarlara

ve ilgili alete göre en iyi salınım frekansını ayarlamak için kullanılabilir.
Yüksek titreşim frekansı:
Taş ve metal zımparalama, testere ile kesme, törpüleme ve cilalama.
Düşük titreşim frekansı:
Cilalama.

5. ÜZERİNDE ÇALIŞILAN PARÇAYI SABİTLEME

DIKKAT: Aletinizi çalıştırmadan önce, hiçbir açık kablonun hasar görmeyeceğinden emin olun.

UYARI: Uzun çalışma süresinden sonra dişli kutusuna dokunmayın, çünkü sıcak olabilir.

Zımparalama

Tipik uygulama: ahşap, metal, dar alanlar, özellikle köşeler,kenarlar ve erişilmesi zor yerler.
Yüksek titreşim frekansını (WX671) seçin.
Sabit hareket ve hafif basınçla zımparalama. Fazla bastırılınca daha iyi çıkarmaz - sadece zımpara kağıdı daha hızlı aşınır.

Bölmeli testere bıçağıyla kesme

Tipik uygulama: ahşap, plastik, metal sac.
Yüksek titreşim frekansını (WX671) seçin.
Aşınma düzgün bir şekilde dağıtılırsa testere bıçağı daha uzun ömürlü olur. Düzgün dağıtımı sağlamak için, testere bıçağını gevşetin, hafifçe çevirin ve tekrar iyice sıkın.

Standart düz kesiciyle kesim yapma (Bkz C)

UYARI: Testere dişleri çok keskin. Montaj ve uygulama sırasında dokunmayın.

İşlenecek parka işlenmeden önce sıkı bir şekilde takılmalı veya kenetlenmelidir.
Tipik uygulama: ahşap, alçı panel ve yumuşak plastik. Metal (örn. çivi) ve taş için uygun değildir.
Hafif sarkaç hareketiyle batırırken veya keserken, yeterli derecede talaş çıktığından emin olun.

ALETİNİZ İÇİN ÇALIŞMA İPUÇLARI

Elektrikli aletiniz çok ısınırsa, özellikle düşük hızlarda kullanılırken, hızı maksimuma alın ve motoru soğutmak için 2-3 dakika yüksüz olarak çalıştırın. Çok düşük hızlarda uzun süreli kullanımlardan kaçının. Bıçağı her zaman keskin tutun.
Çalışılan parçanın hareket etmemesi için yerine sıkıca tutulmasını veya sıkıştırılmasını sağlayın. Malzemenin herhangi bir şekilde oynaması kesimin kalitesini ve zımpara kaplamasını etkileyebilir.
Çalışmaya başlamadan önce aletinizi çalıştırın ve sadece çalışmayı bıraktığınızda kapatın.
Zımpara kağıdını takmadan işleme başlamayın.
Zımpara kağıdının aşınmasına izin vermeyin; bu, zımpara altlığına zarar verir. Zımpara altlığı aşınması ve yırtılması garanti kapsamında değildir.
Çok pürüzlü yüzeylerde kaba, düzgün yüzeylerde orta ve son yüzeylerde ince grit kullanın.
Gerekiyorsa ilk olarak bir parça üzerinde test çalışması yapın.
Aşırı güç kullanmak iş etkinliğini azaltır ve motorun aşırı yüklenmesine yol açar. Aksesuarı düzenli olarak değiştirmek en iyi şekilde çalışma etkinliğini sağlar.

BAKIM

Herhangi bir ayarlama, servis veya bakım yapmadan önce fişi prizden çıkarın.

Sizin elektrikli aletinizin ilave yağa ve bakıma ihtiyacı yoktur. Aletinizin içinde servis gerektiren aksam bulunmamaktadır. Aletinizi temizlerken asla su veya kimyasal kullanmayınız. Kuru ve temiz bir bez ile siliniz. Elektrikli aletinizi daima kuru yerlerde bulundurunuz. Bütün kontroller tozdan uzak ortamda yapılmalıdır. Havalandırma yarıklarında kıvılcımlar görebilirsiniz. Bu normaldir ve aletinize zarar vermez.
Besleme kablosu hasar görürse tehlikeli bir duruma sebep olmamak için üretici, servis yetkilisi veya benzeri nitelikli kişiler tarafından değiştirilmelidir.

ÇEVREYİ KORUMA

Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli aletler diğer ev çöpleri ile birlikte atılmamalıdır. Mümkün olduğu ölçüde yeniden dönüşüm imkanlarından yararlanınız. Yeniden dönüşüm imkanları hakkında yerel makamlardan veya perakendecinizden bilgi alınız.

UYGUNLUK BEYANNAMESI

Biz,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Ürünümüzün aşağıdaki direktiflere uygun olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi
WORX Yüksek frekanslı çok fonksiyonlu alet
Tipi
WX670 WX671

Aşağıdaki direktiflere uygundur:
EC Makine direktifi
98/37/EC
EC Alçak voltaj direkifi
2006/95/EC
EC Elektromanyetik uygunluk direktifi
2004/108/EC

Uyulmakta olan standartlar
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
POSITEC Kalite sorumlusu

1.	ΜΕΤΑΒΛΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (WX671)
2.	ΣΧΙΣΜΕΣ ΑΕΡΙΣΜΟΥ
3.	ΤΜΗΜΑΤΙΚΗ ΛΑΜΑ*
4.	ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΕΥΘΕΙΑΣ ΚΟΠΗΣ*
5.	ΚΛΕΙΔΙ ΤΥΠΟΥ ΑΛΕΝ
6.	ΦΛΑΝΤΖΑ
7.	ΒΙΔΑ
8.	ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟ*
9.	ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ*
10.	ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF

***Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται.**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

	WX670	WX671
Βολτ	220V-240V~50Hz/60Hz	
Ονομαστική ισχύς	250W	
Ταχύτητα ταλάντωσης	20000/λεπτό	11000-20000/λεπτό
Γωνία ταλάντωσης	3.2°	
Διπλ ή Μόνωση	⧈ /II	
Βάρος	1.3Kg	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

Μετρημένη ηχητική πίεση	85dB(A)
Μετρημένη ηχητική δύναμη	96dB(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0dB(A)	

Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85dB(A).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Συνολικές τιμές κραδασμών σύμφωνα κατά EN 60745:	
Τυπική μετρημένη δόνηση	Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h = 5.42m/s²
	Αβεβαιότητα K = 1.5m/s²

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά τη διάρκεια της ενεργούς χρήσης του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από την τιμή που αναφέρεται ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο, ανάλογα με τα ακόλουθα παραδείγματα και άλλες μεταβλητές στον τρόπο χρήσης του εργαλείου:
Πώς χρησιμοποιείται το εργαλείο και τα υλικά που είναι τα αντικείμενα κοπής ή διάτρησης.
Αν το εργαλείο βρίσκεται σε καλή κατάσταση και συντηρείται σωστά.
Αν χρησιμοποιείται το κατάλληλο εξάρτημα για το εργαλείο και αν είναι αιχμηρό και σε καλή κατάσταση.
Πόσο σφικτή είναι η λαβή στο χερούλι και αν χρησιμοποιούνται αξεσουάρ κατά των κραδασμών.
Αν χρησιμοποιείται το εργαλείο όπως έχει προδιαγραφεί από το σχεδιασμό του και τις παρούσες οδηγίες.

Το εργαλείο αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο κραδασμού χεριού-βραχίονα εάν η χρήση του δεν ελέγχεται σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να υπάρχει ακρίβεια, η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης πρέπει να λάβει επίσης υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τις φορές που το εργαλείο απενεργοποιείται καθώς και όταν λειτουργεί σε κενό αλλά δεν κάνει

πραγματικά την εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης μέσα στη συνολική περίοδο λειτουργίας.
Βοήθεια στην ελαχιστοποίηση του κινδύνου έκθεσης σε κραδασμούς.
Να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ αιχμηρά κοπίδια, τρυπάνια και λεπίδες.
Να συντηρείτε το εργαλείο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και να το διατηρείτε καλά γρασαρισμένο (εκεί που ισχύει).
Εάν το εργαλείο πρόκειται να χρησιμοποιείται τακτικά τότε επενδύστε σε αξεσουάρ κατά των κραδασμών.
Να αποφεύγετε τη χρήση εργαλείων σε θερμοκρασίες 10^{O}C ή χαμηλότερες.
Σχεδιάστε το πρόγραμμα της εργασίας σας έτσι ώστε να διαμοιράσετε τη χρήση εργαλείων υψηλών κραδασμών μέσα σε μερικές μέρες.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Κλειδί τύπου άλεν	**1**
Τμηματική λάμα	**1**
Κανονικό εξάρτημα ευθείας κοπής	**1**
Πλατφόρμα γυαλόχαρτου	**1**
Γυαλόχαρτο(80,120,180#Καθένα 2) (WX670)	**6**
Γυαλόχαρτο(80,120,180#Καθένα 5) (WX671)	**15**

Προτείνουμε να αγοράσετε όλα τα αξεσουάρ από το κατάστημα που αγοράσατε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας αξεσουάρ που φέρουν το όνομα γνωστής μάρκας. Επιλέξτε τον βαθμό ποιότητας σύμφωνα με την δουλειά που σκοπεύετε να κάνετε. Ανατρέξτε στη συσκευασία του αξεσουάρ για περισσότερες πληροφορίες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί επίσης να βοηθήσει και να συμβουλεύσει.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΑΙΧΜΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ

1. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το SoniCrafter™ σας για εφαρμογές σε υγρό περιβάλλον.
2. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια.
3. Να φοράτε πάντα προστατευτικά αυτιών κατά τη διάρκεια εκτεταμένων περιόδων λειτουργίας.
4. Να φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από τη σκόνη εάν η λειτουργία δημιουργεί σκόνη.
5. Να επιθεωρείτε πάντα και να αφαιρείτε όλα τα καρφιά, τις βίδες κλπ πριν το τρίψιμο.
6. Πάντα να ελέγχετε τους τοίχους και τα ταβάνια για να αποφύγετε κρυμμένα καλώδια και σωληνώσεις. Μπορείτε να προμηθευτείτε γι' αυτό το σκοπό ανιχνευτή μετάλλων από οποιοδήποτε καλό κατάστημα εργαλείων.
7. Εάν είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε σφικτήρες ή άλλα κατάλληλα μέσα για να ασφαλίσετε το στοιχείο σε μια σταθερή επιφάνεια.
8. Να χρησιμοποιείτε τα πρωτότυπα εξαρτήματα και το παρεχόμενο εργαλείο, όχι άλλα.
9. Να χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε σχισμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα.
10. Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο φις ή καλώδιο, εάν είναι φθαρμένο, ζητήστε την αντικατάστασή του. Πάντα να γνωρίζετε που βρίσκεται το καλώδιο.
11. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε τα εργαλεία ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Να διατηρείτε το καλώδιο μακριά από ζέστη, έλαια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Να αντικαθιστάτε αμέσως τα καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη.
12. Μην επανεκκινείτε τη λειτουργία κοπής πάνω στο αντικείμενο κοπής. Αφήστε το εργαλείο να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και ξεκινήστε προσεκτικά την εργασία κοπής.
13. Να αφαιρείτε τα εργαλεία από την τροφοδοσία πριν τοποθετήσετε ή αντικαταστήσετε εξαρτήματα.
14. Μην 'φρακάρετε' την λεπίδα κοπής ή μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση. Μην προσπαθείτε να κάνετε κοπή σε υπερβολικό βάθος.
15. Να κρατάτε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κοπής. Μην πλησιάζετε κάτω από το αντικείμενο της κοπής.
16. **Κρατάτε το εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κατά την διάρκεια της χρήσης όπου το εργαλείο κατά την κοπή μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένο καλώδιο ή το ίδιο του το καλώδιο.** Επαφή με καλώδιο που είναι σε χρήση θα περάσει ρεύμα στα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και θα τινάξει τον χρήστη.
17. Οι οδηγίες λειτουργίας και οι πληροφορίες ασφαλείας που συμπεριλαμβάνονται πρέπει να φυλάσσονται με προσοχή για χρήση αργότερα και να συμπεριλαμβάνονται στο εργαλείο όταν αυτό μεταβιβάζεται ή πωλείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μερικά σωματίδια σκόνης που προκαλούνται από χρήση ηλεκτρικών τριβείων, πριονιών, τροχών, δραπάνων και κατά την διάρκεια άλλων κατασκευαστικών έργων περιέχουν χημικά, γνωστά λόγω του ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικά προβλήματα και άλλους αναπαραγωγικούς κίνδυνους. Μερικά παραδείγματα αυτών των χημικών είναι:

1) Μόλυβδος από μπογιές με βάση τον μόλυβδο.
2) Κρυσταλλική σιλικόνη από τούβλα και τσιμέντο και άλλα οικοδομικά υλικά.
3) Αρσενικό και χρώμιο από χημικά κατεργασμένη ξυλεία.

Ο κίνδυνος από αυτές τις εκθέσεις διαφέρει, σύμφωνα με το πόσο συχνά κάνετε αυτόν τον τύπο της δουλειάς. Για να μειώσετε την έκθεση σε αυτά τα χημικά:

- Δουλεύετε σε χώρο με καλό εξαερισμό.
- Δουλεύετε με εγκεκριμένο προστατευτικό εξοπλισμό, όπως με αυτές τις μάσκες για την σκόνη που είναι ειδικά σχεδιασμένες να φιλτράρουν τα μικροσκοπικά σωματίδια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, λαμβάνουν χώρα κραδασμοί του χεριού/βραχίονα. Υιοθετήστε σωστές πρακτικές εργασίας για να μειώσετε την έκθεση σε κραδασμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιτρέπετε η εξοικείωσή σας με το SoniCrafter™

να σας κάνει απρόσεκτους. Να θυμάστε ότι μια απροσεξία ενός κλάσματος του δευτερολέπτου είναι αρκετή για να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Για περιορισμό των κινδύνων τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών

Προσοχή

Μόνωση

Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια

Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά

Φοράτε μάσκα για τη σκόνη

Σήμανση WEEE

ΔΙΑΔΙΚΑΣΊΑ ΦΌΡΤΙΣΗΣ

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το βιβλίο οδηγιών προσεκτικά.

1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΊΟΥ(Σικ A1,A2)

ΠΡΟΣΟΧΉ: Για όλες τις εργασίες ή όταν αλλάζετε τα εργαλεία εφαρμογής, πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια. Αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού από τις αιχμηρές άκρες των εργαλείων εφαρμογής. Τα εργαλεία εφαρμογής μπορούν να γίνουν πολύ καυτά κατά τη διάρκεια της εργασίας, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!

ΠΡΟΣΟΧΉ: Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, μην επιτρέπετε στις λεπίδες κοπής Γενικού άκρου ή τυχόν σπασμένες λεπίδες πριονιού να είναι στραμμένες προς το χέρι του χρήστη.

Ξεβιδώστε τη βίδα (7) και αφαιρέστε τη φλάντζα (6).

Καθαρίστε το στήριγμα του εργαλείου, το εργαλείο εφαρμογής και τη βίδα (7) και τη φλάντζα (6).

Τοποθετήστε το εργαλείο εφαρμογής ακριβώς στην υποδοχή του εξαγωνικού εργαλείου.

Προσέξτε ώστε το εργαλείο εφαρμογής να εφαρμόζει χωνευτά.

Τοποθετήστε ξανά τη φλάντζα και σφίξτε τη βίδα (7) χρησιμοποιώντας το κλειδί Άλεν που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία.

2. ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΎΛΛΟΥ ΛΕΪΑΝΣΗΣ (Σικ B)

Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο και πιέστε το στην πλατφόρμα του με το χέρι.

Πιέστε σταθερά το εργαλείο εφαρμογής με το γυαλόχαρτο απέναντι σε επίπεδη επιφάνεια και ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό παρέχει καλή πρόσφυση και προλαμβάνει την πρώιμη φθορά.

Εάν ένα σημείο έχει φθαρεί, τραβήξτε έξω το γυαλόχαρτο, γυρίστε το κατά 120° και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ON/OFF

——Θέση σε λειτουργία: Σπρώξτε το διακόπτη (10) προς τα εμπρός (I).

——Θέση εκτός λειτουργίας: Σπρώξτε το διακόπτη (10) προς τα πίσω(0).

4. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (WX671)

Επιλέξτε τη συχνότητα (ταχύτητα) ταλάντωσης όσο λειτουργεί ο κινητήρας.

Το χειριστήριο μεταβολής ταχύτητας (1) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση της βέλτιστης συχνότητας ταλάντωσης ανάλογα με τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται και την αντίστοιχη εφαρμογή.

Υψηλή συχνότητα ταλαντώσεων:
Λείανση, πριόνισμα, λιμάρισμα ξύλου, στίλβωση πετρωμάτων και μετάλλων.

Χαμηλή συχνότητα ταλαντώσεων:
Στίλβωση βερνικιών.

5. ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΉ: Πριν ξεκινήσετε την εργασία με το εργαλείο σας σιγουρευτείτε ότι δεν θα προκληθεί βλάβη σε ενεργά καλωδια.

ΠΡΟΣΟΧΉ: Μην αγγίζετε το κιβώτιο ταχυτήτων μετά από πολύ ώρα λειτουργίας, γιατί μπορεί να είναι πολύ θερμό.

Λείανση

Τυπική χρήση: Ξύλο, μέταλλο1 μικρές επιφάνειες, ιδιαίτερα γωνίες, ακμές και δυσπρόσιτες θέσεις.

Επιλέξτε υψηλή συχνότητα ταλαντώσεων.(WX671)

Λειαίνετε με διαρκή κίνηση και ελαφριά πίεση.

Η ισχυρή πίεση δεν αυξάνει την αφαίρεση υλικού1 μόνο το φύλλο λείανσης φθείρεται γρηγορότερα.

Κοπή με τη λεπίδα κοπής τμήματος

Τυπική χρήση: Ξύλο, πλαστικά υλικά, λαμαρίνα.

Επιλέξτε υψηλή συχνότητα ταλαντώσεων.(WX671)

Η διάρκεια ζωής της πριονόλαμας αυξάνει όταν αυτή φθείρεται ομοιόμορφα. Γι' αυτό χαλαρώστε την πριονόλαμα, γυρίστε την λίγο και ξανασφίξτε την.

Κοπή με το κανονικό εργαλείο ευθείας κοπής (Σικ C)

ΠΡΟΣΟΧΉ: τα δόντια των πριονολαμών είναι πολύ κοφτερά. Μην τα αγγίζετε κατά τη συναρμολόγησή ή κατά την εργασία σας.

Στερεώστε καλά το υπό κατεργασία τεμάχιο πριν

αρχίσετε την κατεργασία του.
Τυπική χρήση: Ξύλο, γυψόχαρο και μαλακά πλαστικά υλικά. Δεν είναι κατάλληλη για μέταλλα (π. χ. καρφιά) και πετρώματα.
Κατά το βύθισμα στο υλικό και το πριόνισμα φροντίζετε για την καλή απόρριψη των πριονιδιών εκτελώντας παλινδρομικές κινήσεις.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ

Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο σας θερμανθεί πολύ, ειδικά όταν χρησιμοποιείται σε χαμηλή ταχύτητα, ρυθμίστε την ταχύτητα στο μέγιστο και λειτουργήστε το χωρίς φορτίο για 2-3 λεπτά για να ψυχρανθεί ο κινητήρας. Να αποφεύγετε την εκτεταμένη χρήση σε πολύ χαμηλές ταχύτητες.
Να διατηρείτε πάντα τη λεπίδα αιχμηρή.
Πάντα βεβαιώνετε ότι το υλικό εργασίας είναι γερά πιασμένο για να αποφύγετε τυχόν μετακίνηση.
Οποιαδήποτε κίνηση του υλικού ενδέχεται να επηρεάσει την ποιότητα κοπής ή το φινίρισμα του τριβέα.
Εκκινήστε το εργαλείο σας πριν ξεκινήσετε την εργασία και απενεργοποιήστε το μόνο αφού έχετε σταματήσει τη λειτουργία.
Μην ξεκινάτε να τρίβετε χωρίς γυαλόχαρτο.
Μην αφήνετε το υαλόχαρτο να φθαρεί, θα προκαλέσει φθορά στο μαξιλαράκι από υαλόχαρτο. Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορά και σχίσιμο στο μαξιλαράκι από υαλόχαρτο.
Χρησιμοποιείτε τραχύ γυαλόχαρτο για άγριες επιφάνειες, γυαλόχαρτο με μέτριους κόκκους για απαλές επιφάνειες και γυαλόχαρτο με μικρούς κόκκους για τα τελειώματα. Αν χρειάζεται πρώτα κάντε ένα τεστ σε ένα άχρηστο υλικό.
Η υπερβολική άσκηση δύναμης θα μειώσει την αποτελεσματικότητα της εργασίας και θα προκαλέσει υπερφόρτιση του κινητήρα. Η τακτική αντικατάσταση του εξαρτήματος θα διατηρήσει τη βέλτιστη αποτελεσματικότητα της εργασίας σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε το φις από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, επισκευές ή συντήρηση.
Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν χρειάζεται έξτρα λίπανση ή συντήρηση. Δεν υπάρχουν επισκευαζόμενα μέρη από τον χρήστη στο ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Καθαρίστε το με ένα στεγνό ύφασμα. Πάντα να αποθηκεύετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος. Κρατάτε τις τρύπες εξαερισμού καθαρές. Κρατάτε όλα τα σημεία που ελέγχουν την εργασία καθαρά από σκόνη. Αν δείτε κάποιες σπίθες μέσα στα σημεία

εξαερισμού, είναι φυσικό και δεν θα βλάψουν το εργαλείο σας.
Αν έχει καταστραφεί το καλώδιο τροφοδοσίας, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το προσωπικό του σέρβις ή εξουσιοδοτημένους τεχνικούς για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.

ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ

Εμείς,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Δηλώνουμε ότι το προϊόν,
Περιγραφή
WORX Εργαλείο πολλών χρήσεων υψηλής συχνότητας
Τύπος
WX670 WX671

Συμμορφώνεται με τις παρακάτω οδηγίες,
EC Μηχανολογική οδηγία
98/37/EC
EC Οδηγία χαμηλού βολτάζ
2006/95/EC
EC Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας
2004/108/EC

Πρότυπα συμμόρφωσης:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Jacky Zhou
POSITEC Διευθυντής Ποιότητας

1.	РЕГУЛИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ (WX671)
2.	ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ЩЕЛИ
3.	СЕГМЕНТНАЯ ПИЛА*
4.	СТАНДАРТНАЯ ПРЯМОЗУБАЯ ФРЕЗА*
5.	КЛЮЧ-ШЕСТИГРАННИК
6.	ФЛАНЕЦ
7.	БОЛТ
8.	ШЛИФБУМАГА*
9.	НАЖДАЧНАЯ НАСАДКА*
10.	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

***Не все принадлежности, иллюстрированные или описанные включены в стандартную поставку.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	WX670	WX671
Номинальное напряжение	220В-240В~50Гц/60Гц	
Номинальная мощность	250Вт	
Частота колебаний	20000/мин	11000-20000/мин
Угол колебаний	3.2°	
Двойная изоляция	⧈ /II	
Вес	1.3Кг	

ХАРАКТЕРИСТИКИ ШУМА

Звуковое давление	85Дб(A)
Акустическая мощность	96Дб(A)
K_{PA}&K_{WA}= 3.0Дб(A)	
Максимально допустимое звуковое давление без использования средств защиты 85Дб(A).	

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации, определенные согласно EN 60745:	
Измеренная вибрация	Уровень вибрации a_h = 5.42м/с^2
	Погрешность K = 1.5м/с^2

ВНИМАНИЕ: вибрация, производимая при работе механизированного инструмента, может отличаться от заявленных значений в зависимости от способов использования устройства. Ниже перечислены некоторые условия, от которых зависит интенсивность вибрации:
Способ использования инструмента и свойства обрабатываемого материала.
Состояние инструмента и уровень техобслуживания.
Тип используемых принадлежностей и их техническое состояние.
Сила удержания рукояток и наличие противовибрационных средств.
Используемые рабочие инструменты, соответствие применения инструментов их назначению.

При неправильном обращении данное устройство может стать причиной синдрома дрожания рук.

ВНИМАНИЕ: для точной оценки воздействия вибрации во время эксплуатации необходимо также учитывать все этапы рабочего процесса, включая время, когда устройство выключено или включено, но бездействует. Эти перерывы значительно снижают общее влияние вибрации в ходе всего рабочего цикла.
Следующие рекомендации помогут снизить опасность воздействия вибрации при работе.
ВСЕГДА пользуйтесь только острыми инструментами (резцами, сверлами, пилами и т.д.).

Проводите техобслуживание в соответствии с указаниями, тщательно смазывайте устройство в соответствующих местах.
Если устройство используется регулярно, приобретите противовибрационные средства.
Избегайте применения устройства при температурах ниже 10^{O}C.
Распределите задачи так, чтобы работы, сопровождающиеся высоким уровнем вибрации, проводились через большие промежутки времени.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Ключ-шестигранник	**1**
Сегментная пила	**1**
Стандартная прямозубая фреза	**1**
Наждачная насадка	**1**
шлифбумага (по 2 шт. №№ 80,120,180) (WX670)	**6**
шлифбумага (по 5 шт. №№ 80,120,180) (WX671)	**15**

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был приобретен инструмент. Используйте качественные принадлежности с указанием общеизвестной торговой марки. За более подробной информацией обратитесь к разделу «Рекомендации по использованию перфоратора» в этой инструкции или сведениям на упаковке принадлежностей. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПСАНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

1. Не используйте SoniCrafter™ для влажной обработки.
2. Всегда применяйте средства защиты зрения.
3. При длительной работе всегда применяйте средства защиты слуха.
4. В условиях запыленности применяйте противопылевой респиратор.
5. Перед работой всегда проверяйте обрабатываемый матетериал на наличие гвоздей, шурупов и удаляйте их.
6. Всегда проверяйте стены и потолки на предмет скрытой электропроводки и труб. Для этих целей можно приобрести в соответствующем магазине металлоискатель.
7. По возможности закрепляйте обрабатываемую деталь в тисках или других приспособлениях.
8. Используйте только поставляемые с устройством принадлежности и инструменты.
9. Используйте только принадлежности, находящиеся в рабочем состоянии. Не используйте изношенные и поврежденные принадлежности.
10. Не используйте неисправную вилку или шнур. Отремонтируйте их в случае повреждения. Всегда обращайте внимание на расположение шнура.
11. Обращайтесь с кабелем правильно. Никогда не носите инструмент, держась только за кабель; не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки. Держите кабель вдали от острых и режущих предметов, масла, движущихся частей и источников тепла. Немедленно замените кабель в случае повреждения.
12. Не запускайте устройство, когда режущий инструмент находится внутри обрабатываемого материала, в распиле. Извлеките режущую часть, запустите устройство и на полных оборотах плавно вводите инструмент в материал по линии распила.
13. Отключайте устройство от сети перед установкой или заменой инструментов и приспособлений.
14. Не допускайте заклинивания лезвия отрезной пилы, не нажимайте при резке на инструмент слишком сильно. Не пытайтесь сделать чрезмерно глубокий или длинный разрез.
15. Держите руки подальше от места резания. Не подставляйте руки под место разреза.
16. **Держите инструмент изолированной поверхностью захвата при исполнении операций, когда режущий инструмент может контактировать со скрытой проводкой.** Контакт с проводом под напряжением может подвергнуть металлические части инструмента напряжению и поразить оператора.
17. Сохраните прилагаемые инструкции по эксплуатации и руководство по безопасности для дальнейшего использования или для передачи документов вместе с устройством в случае предоставления устройства другому лицу или его продажи.

⚠ ВНИМАНИЕ! Некоторые частицы пыли, образующейся при шлифовании, пилении, полировании, сверлении и других строительных работах, могут содержать химически активные вещества, которые могут вызвать серьезные заболевания.

Некоторые примеры этих химических веществ:

1) Свинец в красках на основе свинца.
2) Кристаллы кварца в кирпичах, цементе и других частях кирпичной кладки.
3) Мышьяк и хром в химически обработанной древесине.

Воздействие химических веществ зависит от того, как часто вы выполняете этот вид работы. Вы можете уменьшить воздействие этих химических веществ:

- Работайте в хорошо проветриваемом помещении.
- Работайте со специальными средствами защиты, такими как респиратор,

предназначенный для фильтрации микроскопических частиц.

ВНИМАНИЕ! Во время работы с механизированными инструментами руки оператора подвергаются воздействию вибрации. Применяйте соответствующие рабочие навыки для уменьшения ее вредного влияния.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Даже если вы полностью овладели навыками работы с SoniCrafter™, всегда соблюдайте осторожность. Помните, что секундная невнимательность может привести к серьезной травме.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации прибора

Предупреждение

Двойная изоляция

Наденьте защитные очки

Наденьте защитные наушники

Наденьте респиратор

Маркировка WEEE

Сертификат соответствия ГОСТ Р

ME77

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

1. МОНТАЖ РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА (См. Рис. A1,A2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда надевайте защитные перчатки перед выполнением работ или замены насадок. Избегайте риска травм, наносимых острыми кромками насадок. Сильный нагрев насадок во время работы создает опасность ожогов!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травмы не направляйте универсальные отрезные лезвия или лезвия сегментной пилы к руке.

Открутите болт (7) и снимите фланец (6). Очистите держатель насадки, насадку, болт (7), фланец (6).

Насадите инструмент на шестигранную головку держателя точно по граням. Установленный инструмент должен находиться заподлицо с торцом держателя. Установите на место фланец и затяните болт (7) с помощью прилагаемого торцового ключа.

2. УСТАНОВКА/ЗАМЕНА АБРАЗИВНОГО ЛИСТА (См. Рис. B)

Ровно наложите лист шкурки (шлифбумаги) на поверхность абразивной насадки и плотно прижмите его рукой.

Возьмите инструмент, сильно прижмите поверхность шкурки к обрабатываемой поверхности и на короткое время включите устройство. Это обеспечит хорошее сцепление и предотвратит преждевременный износ. При износе участка шкурки снимите его, поверните на 120°, и закрепите снова.

3. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

——Включение: Включатель/выключатель (10)подвинуть вперед (I).

——Выключение: Включатель/выключатель (10) подвинуть назад (0).

4. РЕГУЛИРУЕМАЯ СКОРОСТЬ (WX671)

Выберите частоту колебаний (скорость) во время работы двигателя.

Регулировка изменения частоты вращения (1) используется для установки частоты колебаний, в соответствии с используемым инструментом и его применением.

Высокая частота вибрации:

Шлифование, пиление, обработка рашпилем, полировка камня и металла.

Низкая частота вибрации:

Полировка лаков.

5. КРЕПЛЕНИЕ ОБРАБАТЫВАЕМОЙ ДЕТАЛИ

ВНИМАНИЕ: Перед работой проверьте целостность всех используемых кабелей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При длительной работе редуктор устройства и корпус в соответствующем месте могут сильно нагреться. Будьте осторожны!

Шлифование

Типичное применение: древесина, металл, поверхности небольшой площади, в частности, углы, кромки, трудно доступные места.

Установить высокую частоту вибрации. (WX671)

Шлифование выполнять при непрерывном перемещении прибора, прижимая его только слегка к обрабатываемой поверхности. Увеличение силы прижатия прибора к обрабатываемой поверхности не повышает эффективность съема материала, а вызывает только повышенный износ абразивного листа.

Пиление сегментной пилой

Типичное применение: древесина, синтетический материал, жесть.

Установить высокую частоту вибрации. (WX671)

При равномерном износе пильное полотно будет служить дольше. Для этого требуется сначала ослабить крепление пильного полотна. После этого его необходимо немного повернуть и снова закрепить.

Резание прямозубой фрезой (См. Рис. C)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пильные зубья очень острые. При монтаже и эксплуатации не

прикасаться.
Они должны быть жестко (неподвижно) смонтированы или прочно закреплены зажимным приспособлением.
Типичное применение: древесина, гипсовая плита с картонной облицовкой и мягкий синтетический материал. Не пригодно для резки металла (например, гвоздей) и камня.
При погружении и при резке всегда обеспечить достаточную эффективность отвода опилок путем совершения легкого маятникового движения.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Если устройство сильно нагрелось, особенно при работе на низкой скорости, дайте ему полную скорость и подержите 2-3 минуты без нагрузки, чтобы охладить двигатель.
Избегайте длительного использования на очень низкой скорости. Не работайте тупыми инструментами .
Надежно зажимайте или удерживайте обрабатываемый материал во избежание его сдвига или перемещения.
Любые перемещения обрабатываемого материала влияют на конечное качество резания или шлифовки.
Включайте устройство до начала операции (резание, пиление, шлифовка) и выключайте его только после ее завершения.
Не шлифуйте без закрепленной наждачной бумаги.
Избегайте износа шлифовальной шкурки во избежание повреждения шлифовального основания. Гарантия не распространяется на износ и разрыв шлифовального основания.
Используйте грубую наждачную бумагу для шлифования грубых поверхностей, среднюю для гладких поверхностей и бумагу для финишных работ для доводки поверхностей.
В случае необходимости, сначала сделайте пробное шлифование на ненужном материале.
Чрезмерные прилагаемые усилия снижают эффективность операций и приводят к перегрузкам двигателя. Регулярная замена рабочего инструмента и приспособлений позволит сохранить оптимальную производительность.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.
Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания. В инструменте отсутствуют

детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Незначительное искрение, заметное сквозь вентиляционные отверстия, является нормальным и не наносит вред электроинструменту.
Если сетевой шнур поврежден, то, воизбежании опасности поражения током, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или уполномоченным квалифицированные лицом.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы,
Positec Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Заявляем, что продукция,
Марки
WORX Высокочастотный многофункциональный инструмент
Моделей
WX670 WX671

Соответствует положениям директив,
EC директива для машин
98/37/EC
EC директива для низковольтных устройств
2006/95/EC
EC директива по электромагнитной совместимости
2004/108/EC

Истандарта
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Jacky Zhou

CE

2008/06/11
Джеки Жоу
Менеджер по качеству POSITEC

WORX
you've got the power